

**LE SOLEIL**  
QUÉBEC

**Perspectives**

Vol. 9, No 6

11 février 1967



**LE CHASSEUR SOLITAIRE**

voir page 16



Le  
pianiste  
Ronald  
Turini

Un enfant prodige  
qui a tenu ses promesses

par Louise de Celles

J'AI RENCONTRÉ Ronald Turini quelques jours avant qu'il parte en tournée aux Etats-Unis et dans l'Ouest canadien, tournée qu'il interrompra mardi et mercredi prochains pour venir interpréter, avec l'Orchestre symphonique de Montréal, le premier concerto de piano de Mendelssohn sous la direction de Franz-Paul Decker.

Ronald Turini ne fait pas ses 32 ans, même si quelques cheveux gris apparaissent ici et là sur ses mèches ondulées . . . Pas plus qu'il ne fait pianiste de concert lorsqu'il participe au tournoi canadien de tennis de table, "un sport qui a la faveur de plusieurs artistes, dont le célèbre violoniste Jasha Heifetz", me dit-il.

Au volant de sa voiture — un autre de ses

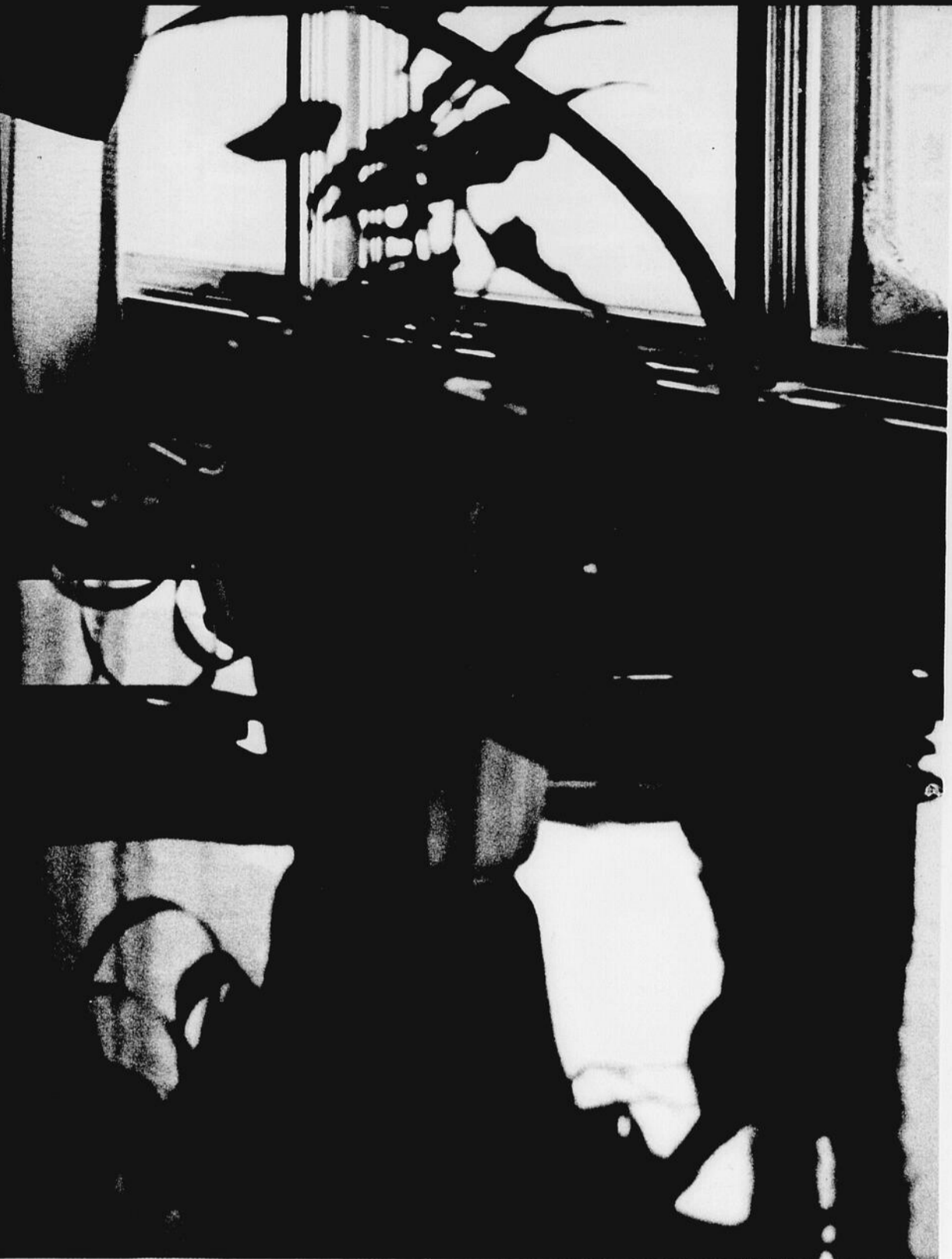


Photo Paul Gélinas

dadas —, il n'est ni meilleur ni pire que ceux qui recherchent dans la vitesse une détente stimulatrice. Quelques heures avant un concert, il devient simple touriste lorsque, appareil photo en mains, il déambule dans le parc St. James de Londres, sur les Champs-Élysées de Paris ou sur la place Rouge de Moscou. Et quand, un samedi soir, il s'enthousiasme en regardant évoluer les Canadiens, sur la glace du Forum, il est un Montréalais dans toute l'acception du terme!

Car nous sommes à cent lieues du pianiste échevelé, excentrique et maniéré, suant sur son clavier à longueur de journée. Dans le creuset de cette personnalité riche et complexe, le flegme anglo-saxon et le tempérament latin

constituent les alliages de base.

Tel n'apparaît cet être paradoxal qui semble avoir fait du piano son sport de prédilection. Pendant trois heures, nous avons causé à bâtons rompus, en évitant de suivre l'ordre chronologique des succès qui ont jalonné sa jeune et brillante carrière. D'ailleurs, dès le début de notre entretien, il me dit cette phrase toute laconique:

— Je ne possède pas de *scrap-book*.

Aussi, qu'il suffise de rappeler que Ronald Turini avait neuf ans lorsqu'il fit ses débuts sous la direction de Wilfrid Pelletier aux Matinées symphoniques de Montréal. On le considéra alors, et avec raison, comme un enfant-prodige. Ronald préfère oublier ces années

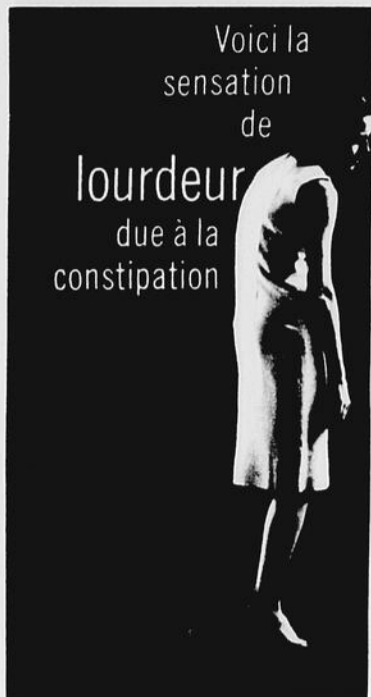
avec tout ce qu'elles lui ont apporté de gloire, mais surtout de difficultés avec ses camarades qui refusaient de partager ses jeux. C'est pourquoi il a voulu être traité en adulte avant même d'avoir atteint son adolescence. C'est ce qui explique également qu'à cette époque il détestait jouer en public.

A ce propos, Mlle Yvonne Hubert, chez qui il étudiait lorsqu'il obtint son premier prix au conservatoire de la Province de Québec, en 1950, rappelle que lorsque son élève était invité à se produire, il répondait invariablement:

— Demandez à mon professeur.

“Et comme, ajoute-t-elle en riant, je n'y voyais aucune objection, bien au contraire, ma réponse était toujours affirmative. Chaque fois

*Suite à la page suivante*



Voici la sensation de lourdeur due à la constipation

Voilà la merveilleuse sensation de soulagement que vous obtenez grâce au lait de magnésie PHILLIPS'

Si vous souffrez de constipation, le lait de magnésie Phillips' vous procurera le soulagement qu'il vous faut—un soulagement à la fois doux et efficace. Les ingrédients du Phillips' sont médicalement reconnus comme étant bons pour toute la famille, y compris les enfants. Donc, ayez toujours du Phillips' sous la main—ordinaire ou aromatisé à la menthe. A la fois doux et efficace, le Phillips' égaiera votre journée.



## Ronald Turini est un pianiste au jeu lucide, raffiné et énergique

Suite de la page précédente

il était furieux contre moi!"

Soudain, mon interlocuteur, visiblement décontenancé par la tournure de l'entrevue, me dit à brûle-pourpoint, comme pour me venir en aide:

— Vous ne me demandez pas comment on devient pianiste de concert?

— J'allais justement vous poser la question. Quelle est votre réponse?

— En premier lieu, il faut avoir d'excellents professeurs et être très bien dirigé.

Il poursuit en déplorant le fait que cette catégorie de musiciens soit de plus en plus rare. Mais, fort heureusement, il a eu de la veine. Et il faut l'entendre parler de ses deux professeurs russes, à New York, mesdames Isabelle Vengerova et Olga Stromillo. Avec cette dernière, il a étudié pendant sept ans et c'est à elle qu'il doit la bonne fortune d'avoir été présenté à Wladimir Horowitz dont il fut l'unique élève durant cinq années.

— Comment est-il monsieur Horowitz?

Ronald Turini jette un regard sur la photo du maître, placée bien en évidence sur son piano.

— C'est un homme très bon. Lorsqu'on se présente chez lui, c'est comme pour un récital... il faut jouer de mémoire. C'est tout l'univers musical qu'on découvre avec un artiste de cette trempe!

De son travail appliqué et persévérant, mais surtout de son talent exceptionnel, il ne souffle mot, insistant plutôt sur le facteur chance.

— Etre au bon endroit au moment opportun, bien jouer en temps propice, voilà!

Il attache donc énormément d'importance aux concours internationaux. En 1958, pour sa part, il décroche les deuxièmes prix au concours international de Genève et au concours Busoni de Bolzano, en Italie. Soulignons qu'aucun premier prix n'avait été décerné cette année-là, à ces deux endroits. Deux ans plus tard, à Bruxelles, il se classe deuxième sur les 75 concurrents inscrits au concours de la reine Elisabeth. Deux membres du jury, Witold Malcuzyński et Rudolf Firkusny affirment que Ronald Turini est un des grands pianistes de sa génération. Quant au pianiste soviétique Emil Gilels, il câble à New York le message suivant à Wladimir Horowitz: "Félicitations, professeur. Votre Turini est merveilleux."

Une fois de plus, la chance lui a souri. Mais laissons plutôt au critique musical belge Jacques Stehman, le soin de faire le point.

"Brillant deuxième lauréat, Turini a manifesté certaines qualités supérieures qui ne se sont pas démenties: l'endurance, la vigueur, le brio, la solidité d'acier de sa technique. Mais à côté de ces qualités-là, il y avait aussi ce qui les complétait: le raffinement, la distinction, une musicalité de bon goût sobrement exprimée. Et par surcroît une solide réserve de sang-froid, de lucidité, de contrôle. Car seuls ceux qui ont un parfait contrôle de leur souffle, de leur énergie, de leurs nerfs, peuvent surmonter cette épreuve d'endurance exceptionnelle."

Avant même de connaître l'issue du concours, le maître Wilfrid Pelletier, qui venait de l'entendre en finale, écrivit ce qui suit au père de son ancien pupille:

"Lorsque Ronald fit son entrée, on pouvait immédiatement deviner que nous étions en présence d'un artiste. Il faisait penser à une jeune monture prête à prendre le départ. Il interpréta d'abord le même concerto que le candidat précédent, mais avec une sonorité combien différente... Puis, il joua la sonate de Schumann d'une façon si magnifique qu'il plongea son auditoire dans un monde de fantaisie et de poésie. Il revint enfin pour donner le concerto de Liszt et, là encore, il se révéla artiste virtuose et non pas seulement pianiste virtuose. En le regardant, les larmes me venaient aux yeux. Je le revoyais



En 1960, Ronald Turini reçoit la visite de la reine Elisabeth de Belgique, marraine du concours qui porte son nom, alors qu'il répétait le concerto à interpréter. Deuxième photo, après ses débuts au Carnegie Hall de New York, en 1961, Ronald Turini cause avec son maître, Wladimir Horowitz.

enfant, jouant le concerto de Haydn, vous vous souvenez? ... Je ne suis pas inquiet pour lui. Il est certainement du même calibre que Glenn Gould. Ce qu'il lui faut, maintenant, c'est acquérir de l'expérience... ce qui viendra... mais j'espère qu'il ne voyagera pas avec son banc de piano!"

Ronald Turini n'a jamais voyagé avec son banc de piano mais il souhaiterait bien trouver un bon instrument partout où il va.

— Il est très rare qu'on trouve un piano en parfaite condition.

Aussi, les premières tournées qu'il effectua sous les auspices des Jeunesses Musicales, il y a une dizaine d'années, et qui le conduisirent à travers le pays, l'ont habitué aux aléas du métier.

Depuis ses débuts officiels comme pianiste professionnel, au Carnegie Hall de New York, le 23 janvier 1961, il s'est rendu trois fois en Union soviétique, dont deux fois avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Il s'est aussi fait entendre en Angleterre, en France, en Belgique, en Hollande, en Amérique du Sud, à plusieurs reprises aux Etats-Unis et d'un bout à l'autre du Canada.

Au sujet de son dernier passage à Bruxelles, en octobre dernier, avec l'Orchestre symphonique de

Suite page 22

Rien  
ne surpasse  
le goût  
des Player's  
filtre



par Claude Larochelle

Photos Léon Bernard

LES ÉPREUVES de ski des premiers Jeux d'hiver canadiens, qui se dérouleront au mont Sainte-Anne — Beaupré —, du 13 au 19 février, vont remettre au premier plan de l'actualité l'une des stations de sport d'hiver les plus importantes de l'est du pays. La plupart des Québécois connaissent bien la montagne de Beaupré, située à environ 25 milles de leur ville, soit pour y avoir fait du ski, soit pour avoir lu dans les journaux les commentaires, parfois défavorables, qui lui furent consacrés.

Rarement s'en est-on pris au choix de l'emplacement, jugé des plus heureux presque à l'unanimité. Avec ses dix pistes totalisant 16 milles et demi et ses 2 050 pieds de dénivellation, cette station surpasse celles du mont Tremblant et du mont Orford et égale celle de Stowe, au Vermont. Trouver dans la province de Québec, région aux montagnes usées et au relief très peu accentué, une dénivellation d'une certaine importance située, de plus, à proximité d'un grand centre de population, n'était pas un mince problème. Le skieur François Pichard, l'un des pionniers du ski dans la région de Québec, croit qu'il n'existe qu'un autre endroit susceptible d'offrir aux skieurs des possibilités supérieures à celles de Beaupré. "A la Petite Rivière Saint-François, dit-il, dans le comté de Charlevoix, il y a, face au fleuve, une belle montagne d'une dénivellation de 2 500 pieds."

Tout le monde admet que le mont Sainte-Anne est magnifiquement situé. Les critiques ne portent donc pas sur cet aspect de la question, mais sur la façon dont on a aménagé l'endroit et sur l'administration de la station. On a même parlé de gaspillage . . . Le mont Sainte-Anne n'a pas été aménagé

*Suite page 8*

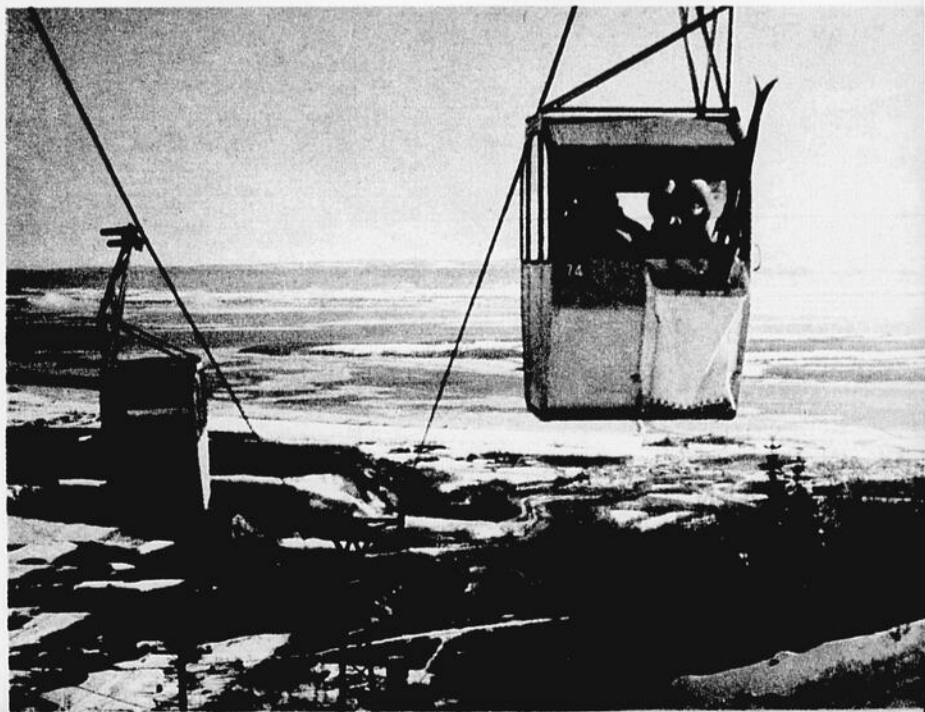
LE MONT SAINTE-ANNE:

D'ici  
5 ans,  
10 000 skieurs  
à l'heure





*Ci-dessus, la station du mont Sainte-Anne et ses dix pistes totalisant plus de 16 milles de parcours. A droite, le pittoresque village de Beaupré et les télécabines escaladant le versant sud du mont.*





**Votre enfant se sentira vite mieux et vous aussi...**



grâce à  
**Aspirin**  
MARQUE DÉPOSÉE  
**Aromatisé,**  
**Format pour**  
**Enfants**

Quand votre enfant a besoin d'un soulagement rapide de la fièvre et des malaises causés par un rhume ou une grippe, donnez-lui de l'ASPIRIN Aromatisé Format pour Enfants. Voici pourquoi:

1. Il contient la dose exacte recommandée pour les enfants.
2. Agréablement aromatisé, les enfants en prennent sans rechigner.
3. Le flacon a un capuchon à serrage parfait pour empêcher les enfants d'en prendre tout seuls.
4. Ce qui est important également, c'est la marque ASPIRIN et la croix Bayer sur chaque comprimé. Vous savez que vous pouvez leur faire confiance.
5. Mais le plus important, c'est que l'ASPIRIN Aromatisé Format pour Enfants fait baisser la fièvre et soulage les malaises causés par un rhume ou une grippe, en quelques minutes. Votre enfant se sentira donc vite mieux... et vous aussi!



## LE MONT SAINTE-ANNE

Suite de la page 6

par des intérêts privés mais par la municipalité de Beaupré et par son maire, M. Antoine Bélanger. Les deux parties se sont lancées dans une entreprise aussi colossale que le mont lui-même, et sans doute est-ce parce qu'elles représentaient les concitoyens que les critiques ne les ont pas épargnées.

A plusieurs reprises, on a prétendu que la commission qui administre le mont Sainte-Anne et le maire Bélanger, qui en est président, n'avaient pas toujours bien géré leurs affaires et qu'une tutelle gouvernementale serait peut-être nécessaire pour stabiliser la situation. Accusations plus ou moins gratuites qu'il semble difficile de prouver... La Commission du mont Sainte-Anne et le maire Bélanger réussirent à recueillir \$887 315 en octrois gouvernementaux et, pour permettre un développement rapide de la station de ski, imposèrent à la municipalité de Beaupré une dette de \$1 651 875. A la fin de la première année d'exploitation, soit au 31 décembre 1966, la commission s'est retrouvée avec un profit net de \$11 000. Pour une première saison, ça n'est évidemment pas si mal, mais la plupart de ceux qui se permettent des critiques estiment que la station aurait fait de plus gros bénéfices si, au départ, elle avait été mieux équipée. L'an dernier, l'affluence au sommet du mont Sainte-Anne a été considérablement réduite à cause de l'insuffisance des moyens mécaniques de remontée. La télécabine — que les gens appellent familièrement une "gondole" — ne parvenait à transporter qu'environ 400 skieurs à l'heure, avec ce résultat que les pistes étaient à peu près désertes et que les skieurs mécontents faisaient la queue au pied de la montagne... Depuis, on a remédié à cet inconvenant en construisant un télésiège double. On peut, à présent, "remonter" quelque 1 200 skieurs à l'heure, ce qui est une nette amélioration.

Cette télécabine a été l'objet de bien des critiques. Elle fut, dit-on, choisie contre l'avis des experts François Pichard et Henri Picard. On lui reproche d'avoir un faible rendement, d'avoir coûté fort cher d'installation et d'être d'un entretien onéreux. En fait, bien plus de \$400 000 auraient été engloutis dans la construction de cette télécabine, celle-ci exigeant à chaque extrémité du circuit d'imposantes constructions. Il est probable que, pour le même prix, deux télésièges auraient pu être construits, permettant de transporter quatre fois plus de skieurs. Giovanni Gerometta, directeur de l'école de ski du mont Sainte-Anne, admet que l'installation de la télécabine a coûté cher mais qu'elle a contribué largement au prestige de la station. Ernie McCulloch, de la station du mont Tremblant, avait lui aussi songé à doter sa station d'une télécabine, mais y renonça précisément parce que, pour le même prix, il pouvait se payer deux télésièges qui transportent beaucoup plus de sportifs.

Les critiques à l'endroit de la station du mont Sainte-Anne ne se bornent pas à la télécabine. Bien des sportifs soutiennent qu'avec l'argent recueilli par la commission il aurait été possible d'aménager la grande richesse de Beaupré, c'est-à-dire le flanc nord de la montagne, le seul qui, protégé du soleil, permettrait un ski tardif allant parfois jusqu'au mois de mai. On a donc concentré sur le versant sud tous les moyens mécaniques de remontée. La vérité n'est

## Le maire Antoine Bélanger a été le premier artisan de la station du mont Sainte-Anne

donc pas que l'argent a été gaspillé, mais on a négligé de charger de la réalisation du plan d'aménagement des experts parfaitement au courant de ce qu'est une grande station de ski.

Ce n'est pas tout. Le groupe de chalets construits au pied et au sommet de la pente soulèvent quelques controverses. François Pichard regrette qu'on ait consacré un demi-million de dollars à des constructions "qui ne sont même pas fonctionnelles et encore moins de style canadien". Les pistes, elles aussi, ne semblent pas satisfaire tout le monde. Pourtant, elles sont tout simplement magnifiques. C'est Pichard qui en a fait le tracé, sous la direction de l'urbaniste Jean Cimon, et après avoir parcouru à plusieurs reprises le mont Sainte-Anne à pied. Seulement, il semble qu'on ait plus ou moins suivi son tracé, lors de l'ouverture des pistes. Pichard croit que l'aménagement du mont Sainte-Anne a été fait trop hâtivement. "J'admets qu'on a travaillé trop vite, dit-il. Habituellement, on n'ouvre pas une station de ski de cette façon, ou alors c'est l'improvisation. On avait un plan d'ensemble à réaliser en trois étapes. Or, le mont Sainte-Anne est sorti de terre, si l'on peut dire, en quelques mois seulement. Mais il est absolument faux de prétendre que les pistes ont été gâchées. Et d'ailleurs, ça se modifie une piste; ça se ferme, ça se détourne, on peut en faire ce qu'on veut." De son côté, Giovanni Gerometta bondit dès qu'il entend l'ombre d'une critique à propos des pistes. Il est persuadé qu'elles sont merveilleusement bien tracées.

François Pichard est l'un des plus actifs propagandistes du mont Sainte-Anne qu'il parcourt depuis 1944. Il en a maintes fois parlé à des hommes d'affaires, à des groupes d'intérêts privés qui se heurtaient régulièrement aux propriétaires de terrains récalcitrants, irréductibles. C'est à la suite de ces nombreux échecs que Claude Charest, André Marcoux et Pichard allèrent voir le maire Bélanger, en 1962. Puisque les propriétaires de terrains ne voulaient pas entendre raison, il ne restait plus qu'un moyen: exproprier.

L'EXPROPRIATION faite, le mont Sainte-Anne ne fut pas livré à l'entreprise privée car, entre-temps, l'urbaniste Jean Cimon avait convaincu le maire de Beaupré de tous les avantages que son village pourrait retirer d'une grande station de ski. Antoine Bélanger a donc été le grand artisan du mont Sainte-Anne qu'il a mené à bon port malgré bien des difficultés. Cette saison, il lui faut une recette brute de \$350 000 pour couvrir les frais et l'intérêt des sommes empruntées, soit une augmentation de \$140 000 sur la saison passée. Il croit bien pouvoir y arriver.

La station de ski du mont Sainte-Anne est un rêve vieux d'un quart de siècle enfin réalisé. Il reste certes beaucoup à faire. Il est indispensable que des auberges soient construites aux alentours de Beaupré afin d'accueillir un nombre toujours plus grand de skieurs, durant la semaine surtout. Ça, c'est un objectif qu'il faudrait atteindre le plus rapidement possible. Actuellement, les installations de remontée mécanique transportent quelque 1 500 skieurs à l'heure. Gerometta parle de 10 000 skieurs à l'heure. "Si tout va bien, dit-il, nous réaliserons cela d'ici cinq ans. Il y a eu des erreurs, c'est vrai, mais le mont Sainte-Anne est sur la bonne voie." ◀

# Comment mieux savourer les fruits de mer?



Un seul  
moyen...  
y ajouter des citrons Sunkist frais.

Un frais citron Sunkist est aux fruits de mer ce que la vinaigrette est à une salade. Quelques gouttes de citron frais donnent du Piquant au filet de sole, au thon, aux crustacés. N'oubliez donc pas les citrons frais la prochaine fois que vous achetez poisson

ou crustacés. Choisissez le "bon" :... celui qui porte l'estampille Sunkist... le plus juteux, dont le goût est le plus frais, le plus vif.

**Sunkist**

marque déposée

**Rien ne remplace un citron Sunkist frais.**

## Hubert Martin

Bruins de Boston

MÊME si c'est contre les Black Hawks de Chicago que Hubert Jacques "Pit" Martin réussit l'exploit de compter quatre buts au cours d'un match de l'année dernière, on peut se demander si ce ne sont pas les Red Wings de Detroit qui en furent le plus affectés, eux qui l'avaient échangé à Boston contre Parker MacDonald. Les Red Wings, tout comme Chicago et les autres clubs de la L.N.H., venaient de se rendre compte que Martin était devenu un joueur qu'on ne pourrait plus prendre à la légère.

Martin, qui est né à Noranda il y a 25 ans, a fait ses débuts professionnels avec les Red Wings de Hamilton (junior). En 1961-62, il joue une partie avec Detroit et cinq avec Pittsburgh en 1962-63. Les deux saisons suivantes, il partage son temps entre Detroit et Pittsburgh avant de passer aux Bruins de Boston. "Je suis heureux de jouer avec les Bruins, dit-il. C'est une jeune équipe (moyenne d'âge: 25 ans) qui ne cessera de s'améliorer."

Martin continue d'étudier tout en jouant au hockey. L'année dernière, il suivait des cours de français et d'histoire. Au cours de l'été, il a commencé d'étudier l'histoire russe au Windsor College. Il mesure 5 pieds neuf pouces et pèse 161 livres. Marié l'été dernier, il habite maintenant Windsor.

Andy O'Brien

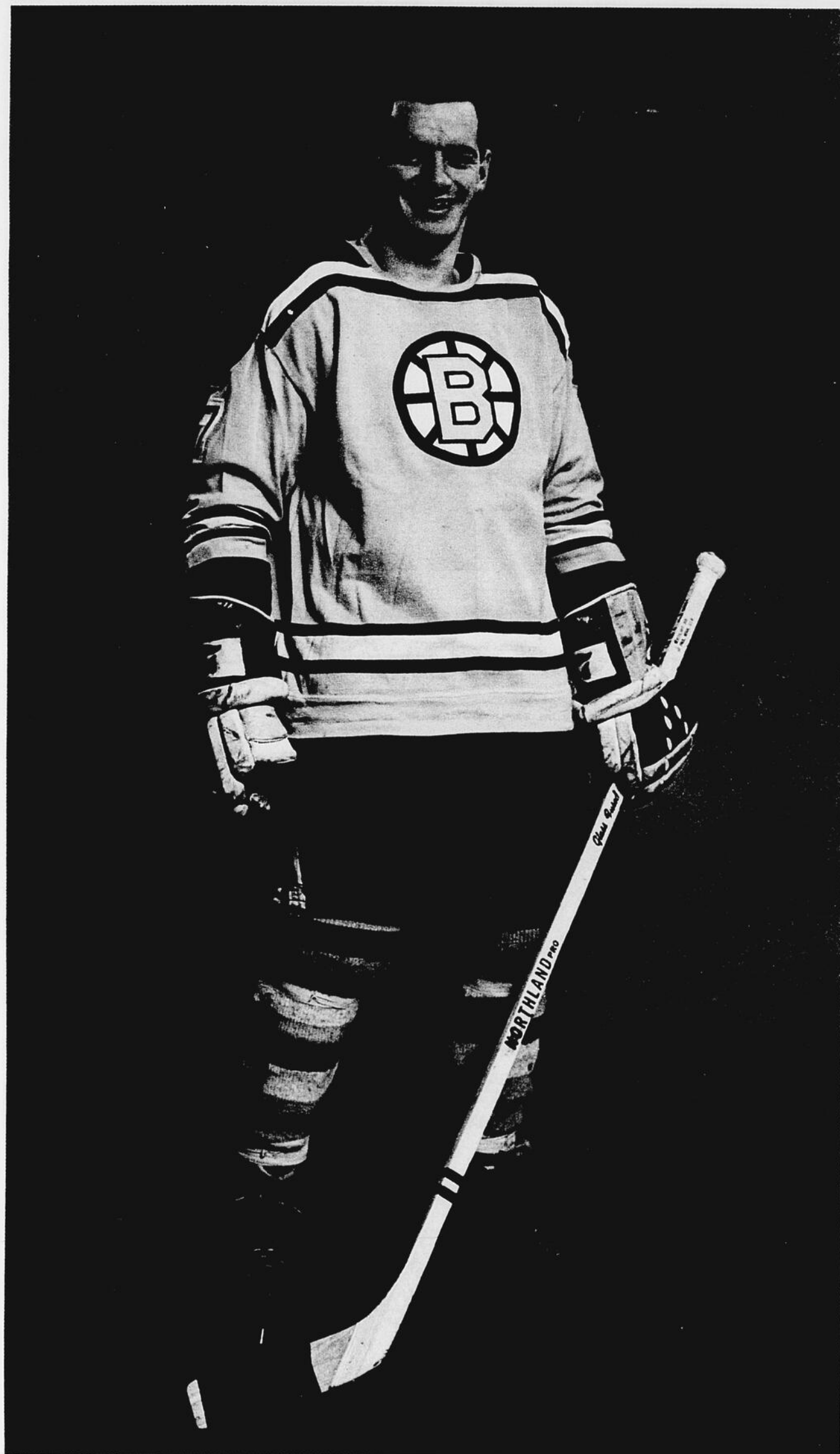


Photo Frank Prazak

Dixième d'une série de photos  
des joueurs de la ligue Nationale

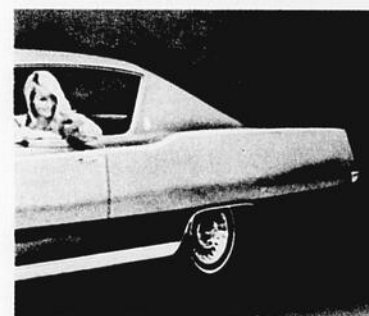
# Voyez la Fury! Elle est sensationnelle!

Chaque pouce, chaque ligne de la Fury vous combleront littéralement cette année. La Fury est plus grande que jamais. Un choix de 13 décorations intérieures différentes s'offrent à vous. Quelle somptuosité! Vous profitez d'accessoires de luxe sans frais supplémentaires, telle la ventilation Flow-Through sur les hardtops Fury qui renouvelle, quatre fois par minute, l'air de la voiture sans ouvrir les fenêtres. Sous son capot, la Fury n'a pas volé le nom qu'elle porte. Choix de moteurs allant jusqu'au puissant V-8 de 440 po. cu. — le plus gros V-8 sur une voiture de cette catégorie. Il est indispensable d'essayer la Fury pour apprécier à sa juste valeur tous ses nombreux avantages. Alors, qu'attendez-vous? Voyez la Fury chez le vendeur Plymouth.

**Essayez-la  
et comparez!!!**



FURY III, hardtop à 4 portes Empattement de 119 pouces



# La Plymouth Fury 67



GARANTIE "CLIENTÈLE PROTÉGÉE" DE 5 ANS/50.000 MILLES/GARANTIE "VOITURE COMPLÈTE" DE 24 MOIS/24.000 MILLES



*L'université de Terre-Neuve compte près de 5 000 élèves et des bâtiments sont en construction pour en loger davantage.*

## A Terre-Neuve, "province pauvre", l'université est ouverte à tous



*La ténacité de M. Joey Smallwood a été déterminante.*

IL PEUT PARAÎTRE étrange que la province la plus pauvre, la plus déshéritée de la Confédération canadienne soit à l'avant-garde dans le domaine de l'éducation. Terre-Neuve est pourtant la seule province où l'enseignement est désormais gratuit à tous les niveaux. Etrange il est vrai, cet état de choses s'explique surtout par la détermination du Premier ministre de Terre-Neuve de faire de l'université un véritable service public. M. Joey Smallwood est un homme têtue et il l'a prouvé une nouvelle fois, en 1965, quand il a décidé de rendre gratuit l'enseignement universitaire pour les étudiants qui ne bénéficiaient pas à ce moment de subventions ou de bourses gouvernementales.

Cette décision, toute heureuse qu'elle fût pour les intéressés, n'a pas manqué de provoquer des réactions diverses, en plus d'aller à l'encontre de l'avis exprimé par quelques-uns des éducateurs les plus éminents du pays. La Commission Bladen, nommée par l'Association des universités et collèges du Canada et reconnue presque officiellement par le gouvernement, devait en effet, dans ses recommandations, se prononcer contre l'institution de la gratuité au niveau universitaire. Cette solution, disait-elle, ne serait pas viable avant une dizaine d'années en raison de l'ampleur du fardeau financier ainsi occasionné.

Partant du principe que les étudiants doivent nécessairement assumer une partie des dépenses, M. Vincent Bladen, qui est doyen de la faculté des Lettres et des Sciences à l'université de Toronto, soutient même que les frais de scolarité auraient dû être doublés.

C'est également au nom de la justice sociale que le gouvernement terre-neuvien, outre la gratuité, a poussé l'audace, et presque l'hérésie pour certains, à accorder un

*Suite page 14*

# Bien sûr... ça vous ira encore!



Vous vous rappelez le sportif d'antan, il y a une dizaine de livres de cela? La vie active que vous meniez? Les vêtements qui vous donnaient l'air tellement élégant?

Tout ce que vous étiez... tout ce que vous portiez... tout cela peut revenir. Il suffit d'un peu d'exercice... d'un peu de volonté... et d'un repas raisonnable comme le fameux petit déjeuner Special K de Kellogg. Une tasse et demie de délicieux et croustillant Special K avec quatre onces de lait écrémé... voilà une bonne source alimentaire de protéines. Vous ajoutez du sucre, un jus de fruit, du café noir... et voilà! Vous avez pris un repas satisfaisant... et seulement 240 calories qui vous aideront à retenir l'aiguille de la balance.

Bien sûr, ça vous ira encore... grâce au fameux petit déjeuner Special K de Kellogg.

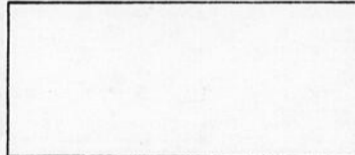
SPECIAL K de *Kellogg*



Le fameux petit déjeuner Special K.  
1 oz (1 1/2 t.) de Special K de Kellogg avec  
1 c. à thé de sucre · 4 oz de lait écrémé ·  
4 oz de jus d'orange ou de tomate—ou la  
moitié d'un pamplemousse moyen · Thé  
ou café noir.

# Nouvelles serviettes Kotex aux DOUCES IMPRESSIONS

Uniques, nouvelles,  
ces "Douces Impressions"  
forment de minuscules alvéoles  
qui absorbent mieux,  
plus vite et en profondeur.  
Seules les nouvelles  
serviettes Kotex  
possèdent  
ces douces impressions.



Cette surface coussinée des nouvelles serviettes Kotex est marquée de douzaines de petites cellules que nous appelons "douces impressions". Leur fonction est de concentrer l'humidité vers le centre le plus absorbant de la serviette. La surface reste douce, fraîche, confortable.

Vous vous sentirez à l'aise, sûre, sereine. Et si vous semblez être plus détendue, plus fraîche, c'est donc que vous l'êtes.



Recherchez la nouvelle serviette Kotex aux douces impressions. Kotex, la serviette que les femmes préfèrent à toutes les autres marques réunies.

KOTEX est une marque déposée  
de Kimberly-Clark of Canada Limited

## TERRE-NEUVE

Suite de la page 12



Maureen Woodrow (à dr.), sa soeur Janet (à côté d'elle) et leur frère Joseph (à g.) bénéficient de

présalaire aux étudiants de quatrième et cinquième années. M. Smallwood est catégorique sur ce point: "Il ne faut pas qu'un seul citoyen de Terre-Neuve qui en a les capacités et le désir soit empêché de poursuivre des études supérieures."

Les résultats de cette décision sont déjà éloquentes. L'université de Terre-Neuve, qui compte en tout 4 773 étudiants, peut se targuer de figurer parmi les dix plus importantes des 45 universités canadiennes. On mesure le chemin parcouru en rappelant qu'en 1950 l'université de Terre-Neuve comptait seulement 307 élèves qui, pour la plupart, se débattaient dans les difficultés financières pour poursuivre leurs études.

La décision de Terre-Neuve n'a pourtant pas, tant s'en faut, fait le bonheur de tout le monde. L'Union canadienne des étudiants s'est montrée, pour sa part, très satisfaite, disant que le gouvernement terre-neuvien avait posé un geste qui devrait servir d'exemple aux autres provinces. Mais on ne l'entendait pas partout de la même oreille. Sans nier les progrès remarquables accomplis par l'université de Terre-Neuve, le sous-ministre des Affaires universitaires de l'Ontario, M. J. R. McCarthy, estime qu'il est hors de propos de comparer Terre-Neuve et l'Ontario. Ils ont près de 5 000 étudiants alors que nous en avons plus de 62 000, dit-il. D'autre part, le gouvernement ontarien a versé l'année dernière 81 millions de dollars aux universités ontariennes pour défrayer les dépenses courantes de fonctionnement et cette somme devrait doubler d'ici 1971 — l'Ontario aura alors 105 000 étudiants dans ses universités. L'université dépense \$2 000 par an par étudiant; les gouvernements provincial et fédéral en payent \$1 500, mais les étudiants ont encore \$500 à déboursier. La déclaration de M. McCarthy résume assez bien la



*l'enseignement universitaire gratuit, ce qui leur permet de faire leurs études avec plus de sérénité.*

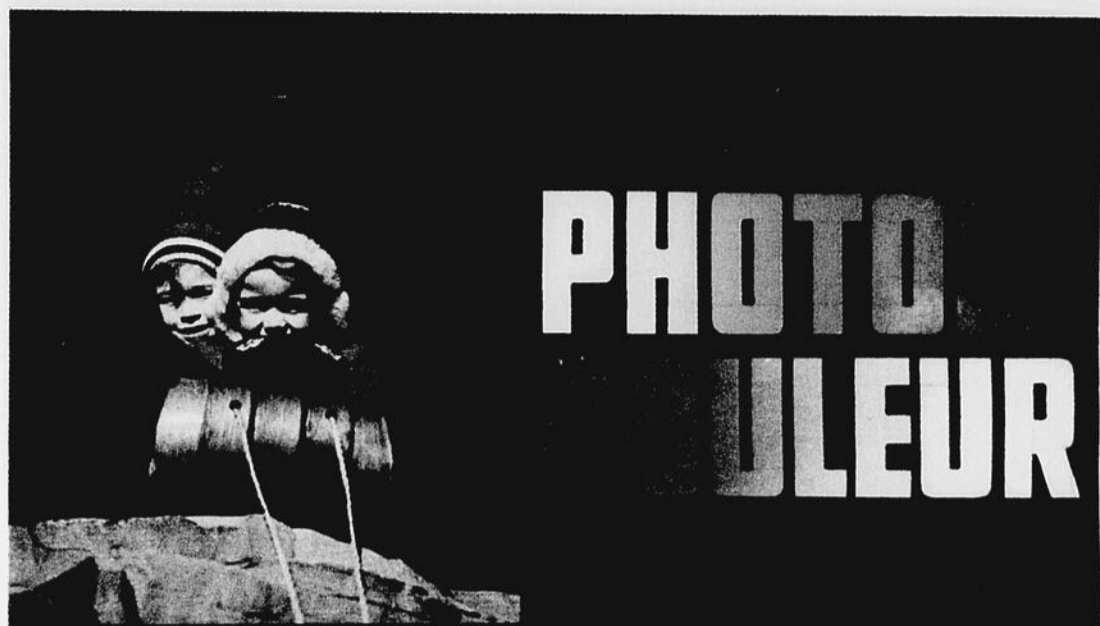
réaction de la plupart des provinces. Le ministère de l'Éducation du Québec, par exemple, a toujours fait valoir que la gratuité totale de l'enseignement était un objectif souhaitable mais que les besoins actuels étaient tels qu'il était impossible de faire tout à la fois et que les fonds disponibles, si considérables soient-ils, devaient être consacrés, selon un ordre de priorité bien établi, aux nécessités les plus urgentes.

Pour nombre d'étudiants terre-neuviens, la gratuité a apporté un soulagement, parfois même, la fin d'un véritable casse-tête.

Sur le plan purement financier, la gratuité scolaire n'a pas grevé outre mesure le fardeau du trésor terre-neuvien. Il s'agissait, l'année dernière, d'une somme d'à peine deux millions sur un budget total pour l'éducation de \$42 000 000. Mais il ne faut tout de même pas se leurrer, car les dépenses vont augmenter considérablement au cours des prochaines années. L'université de Terre-Neuve comptera alors, d'après les statistiques, 9 000 étudiants, soit deux fois plus qu'aujourd'hui.

Le Premier ministre de Terre-Neuve ne veut pas se laisser arrêter par ces considérations et trouve qu'il ne faut rien épargner afin d'assurer l'instruction la plus poussée à tous les jeunes. Il serait d'ailleurs difficile aujourd'hui de trouver au sein de son gouvernement ou du milieu enseignant quelqu'un pour le contredire. Tout le monde reconnaît les heureux effets de la gratuité.

Les questions touchant l'enseignement font l'objet de suffisamment de discussions ces dernières années dans le Québec qu'il devient oiseux de rappeler leur importance primordiale. Terre-Neuve pourtant fait oeuvre de pionnier dans ce domaine et son initiative est suivie par tous avec intérêt. ◀



# PHOTO DÉVELOPPEMENT

# DIRECT FILM SERVICE

C.P. 100  
STATION YOUVILLE  
MONTREAL 11, P.Q.

## PLUS DE 50%

**RÉSIDENTS  
DE MONTREAL**  
COMPOSEZ  
**725-4773**  
POUR OBTENIR DES ENVELOPPES  
SPÉCIALES D'EXPÉDITION  
AVEC LISTE DE PRIX

VALABLE JUSQU'AU 31 MARS 1967

### COUPON D'UNE VALEUR DE 50¢

**SUR DÉVELOPPEMENT ET IMPRESSION DES FILMS KODACOLOR**  
Ce coupon a une valeur de 50¢ applicable uniquement sur le prix du développement et impression (3½" x 3½" ou 3½" x 5") des films Kodacolor, dont les prix sont déjà réduits de 50%.

FILMS 8 POSES	FILMS 12 POSES	FILMS 20 POSES
Ord. \$2.12	Ord. \$2.88	Ord. \$4.50
MOINS:	MOINS:	MOINS:
COUPON .50	COUPON .50	COUPON .50
Net \$1.62	Net \$2.38	Net \$4.00

**S.V.P. AJOUTER LA TAXE PROVINCIALE DE 6%**  
Coupon émis par Direct Film Service, Montréal, Qué.

S.V.P. ME FAIRE PARVENIR, SANS OBLIGATION, VOS ENVELOPPES ET LISTE DE PRIX.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

**DIRECT FILM SERVICE**  
C.P. 100, STATION YOUVILLE,  
MONTREAL, P.Q.



## PEWATUK, LE CHASSEUR DE PHOQUES

DANS l'atmosphère glaciale de l'Arctique, les poches de brume grisâtre suspendues au-dessus du sol gelé donnent à la banquise un aspect à la fois mystérieux et sinistre. C'est sur cette rive peu hospitalière du bassin Foxe, situé à l'extrémité septentrionale de la baie d'Hudson, que l'Esquimau Pewatuk — qui apparaît sur notre page couverture — va chasser le phoque, l'hiver. Chaque matin, il quitte l'iglou familial, installé dans l'île Jens-Munk, attelle ses chiens au traîneau et se rend à vive allure sur le bord de la banquise, à six milles de distance, où il trouve subsistance pour lui et les siens.

Fred Bruemmer nous montre en photos l'équipée de Pewatuk, dont on voit ci-dessus le visage buriné par les intempéries; son fils Malliki, à gauche, va chercher dans l'eau la dépouille d'un phoque et, à droite, Pewatuk tire sa prise sur la banquise.

*Autres photos à la page suivante*

Photos Fred Bruemmer





CIGARETTES  
**"EXPORT"**  
 BOUT UNI  
 ou FILTRE  
 RÉGULIÈRES ET "KING"

si  
 comme  
 moi,  
 Roger  
 Baulu,  
 vous  
 avez  
 DU NEZ...

# GENOZONE

pour combattre  
 les bactéries

éliminer les  
 mauvaises  
 odeurs

"printaniser"  
 l'atmosphère

2 formats:  
 14 oz et 7 oz  
 (aérosols)



## ASTHME VITE SOULAGÉES BRONCHITE CHRONIQUE

Etes-vous incapable de travailler ou de dormir parce que vous toussiez, avez la respiration difficile ou interrompue? Prenez les RAZ-MAH de TEMPLETON préparés spécialement pour aider ceux qui souffrent d'asthme à respirer plus librement afin de pouvoir travailler et dormir plus à l'aise. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

TR65-4F



PEWATUK

Fin

*Dans leur habitation de glace, Pewatuk et sa femme Tatigat font un casse-tête; à droite, Tatigat fait fondre de la graisse de phoque pour sa lampe à huile. Le dimanche, ci-dessous, Malliki lit la Bible, tandis que sa femme nourrit leur enfant. ◀*





# Aimeriez-vous suivre les traces des légionnaires

## à dos de dromadaire ou en jeep?

D'une façon comme de l'autre, vous connaîtrez le soleil ardent d'Afrique, les odeurs particulières et les mets exotiques qu'ont connus les légionnaires.

Mais vous pourriez aussi voler à 700 milles à l'heure dans un CF-5 ou descendre au fond de l'océan à bord du sous-marin Ojibwa.

Oui, en vous enrôlant dans les forces armées du Canada, vous aurez la chance de voyager et de faire une foule de choses passionnantes.

Et ce ne sont pas des choses comme les autres! Toutes les tâches y sortent de l'ordinaire: la routine en est exclue. Les avantages y sont exception-

nels: bonne solde, un mois de congés par année, etc. Vous aurez l'occasion de vous faire des amis nombreux et d'utiliser l'équipement le plus moderne qui soit.

Mais n'entre pas qui veut. Seulement un candidat sur trois répond aux conditions d'admission. Toutefois, si vous êtes admis, vous aurez l'occasion de perfectionner votre instruction. Cela seul suffirait pour vous mener loin.

Le coupon ci-dessous peut vous fournir la possibilité de réaliser vos ambitions. Remplissez-le et postez-le sans tarder. Quant à choisir entre la jeep et le dromadaire, il se peut que l'occasion s'en présente.

## Les forces armées du Canada. Pensez-y!

Directeur du recrutement, Quartier général des forces canadiennes, Ottawa 4, Canada

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

ÉTUDES (année terminée et prov.) \_\_\_\_\_

ÂGE \_\_\_\_\_ N° DE TÉL. \_\_\_\_\_

DR-66-15(F)P

VBIII21F

PERSPECTIVES No 6, 11 fév. 1967 - 19

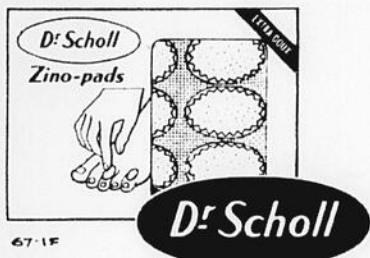
CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

## Des cors gênants?



### Plus de soucis grâce aux **ZINO-PADS** du **Dr Scholl**

Les Zino-pads du Dr Scholl agissent de deux façons. Des coussins ultra-doux préviennent la pression et la friction des chaussures. Les disques médicamenteux contenus dans la boîte amolissent les cors et les font disparaître. Demandez les Zino-pads du Dr Scholl pour cors, callosités et oignons dans les pharmacies, les magasins de chaussures, les magasins à rayons et de variétés.



Pour le confort des pieds

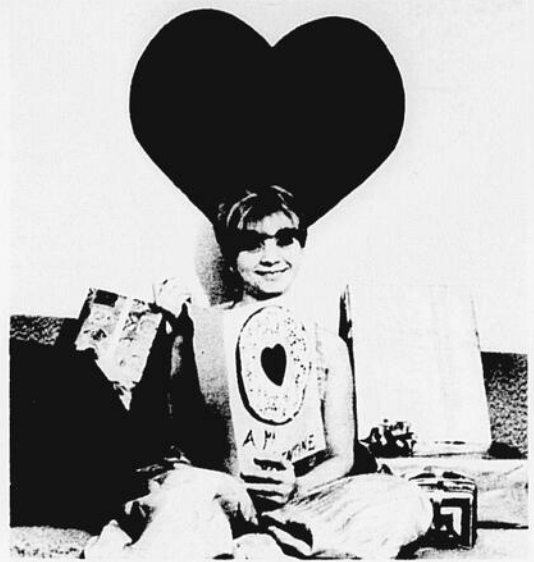
## La meilleure formule éprouvée contre le rhume...



...pour tous  
les membres  
de la famille

**CREO-RECTAL**

# nicole



## L'art de se faire offrir des cadeaux

La Saint-Valentin, c'est un peu comme les cartes de souhaits, les réveillons de fin d'année, les cadeaux d'anniversaire ou la fête des mères: ça fait marcher le commerce.

Ce jour-là, on offre des fleurs en bouquet et des chocolats dans des boîtes en forme de coeur. On envoie de jolies cartes où s'embrassent dans les doeurs du papier deux colombes toutes blanches, à moins que ne se profilent dans les dentelles deux coeurs parfumés rivés l'un à l'autre par la flèche d'un cupidon rouge vif.

Cette coutume anglaise longtemps populaire chez nous perd chaque année du terrain; les Américains essaient de la relancer à coups de cartes parfois spirituelles et souvent de mauvais goût ayant pour commun dénominateur un certain ridicule — celui que manifestent "les autres", bien entendu.

Les jeunes filles se désolent de ne pas recevoir de valentins; quant aux femmes mariées, il y a belle lurette qu'elles en ont fait leur deuil. Elles ont tort. Tous les maris font partie de cette longue phalange des hommes qui, sans mauvaise volonté ni ladrerie de leur part, songent rarement à profiter d'un anniversaire ou d'une fête pour offrir un petit cadeau. D'ailleurs, ils font preuve en cette circonstance d'une absence d'imagination qui frise la bestialité. Pour s'en persuader, il n'est que de se rappeler l'homme de son coeur le 24 décembre dernier, vers cinq heures du soir, visitant fébrilement les boutiques, en proie à une panique qui grandissait au fur et à mesure que le temps passait...

Lorsqu'une femme s'aperçoit que son mari ne ressemble plus à l'homme qu'elle a épousé, elle doit le rééduquer. Mais l'art de se faire offrir un cadeau est difficile. Voici donc quelques conseils que j'espère judicieux.

Ayez soin de semer la bonne graine quelques jours à l'avance, afin qu'elle ait le temps de germer dans l'esprit du mari. Sous ce rapport, ne vous fiez pas trop à la publicité: les maris sont curieusement aveugles et sourds aux appels des commerçants qui ne sont pas spécialisés en boissons alcooliques, tabacs, articles de sport ou moyens de locomotion.

Ensuite, téléguidez-le dans votre boutique d'élection après en avoir glissé mot à la vendeuse, à moins que vous ne lui dressiez une petite liste de vos magasins préférés où il ira accompagné de votre soeur dûment avertie de vos besoins, de vos goûts, de vos rêves. Autrement, pour circonscrire les dégâts dans la mesure du possible, commencez une collection: coffres anciens, animaux de porcelaine, étoiles de vison; cela l'aidera dans sa course aux cadeaux.

Enfin, lorsque vous recevrez SON cadeau, ne

ménagez ni les cris d'admiration ni les marques de reconnaissance en usage sous toutes les latitudes; c'est le meilleur moyen de lui donner l'envie de vous en refaire un autre.

Néanmoins, si, cas désespéré, il résiste à tout moyen de persuasion, et même au "collier-collier" chanté sur tous les tons six jours durant et ne rapporte jamais rien, couvrez-le de cadeaux. Ne laissez passer aucun anniversaire — première rencontre, premier baiser, fiançailles, mariage, première dispute, première réconciliation, et ainsi de suite — sans lui offrir de souvenir.

Pour cette fois-ci, profitez de l'occasion qui vient pour demander à votre Valentin une robe de nuit. Pas n'importe quelle robe de nuit, cependant. Une robe de nuit dessinée par un psychologue mâle, qui connaît fort bien les rêves des Valentin. Quand on tire le cordon de cette robe de nuit-là, elle s'ouvre comme un parachute. Il paraît qu'on se trouve ainsi assuré d'une meilleure entente conjugale. C'est du moins ce que prétend son inventeur, un Américain, le Dr William Swartley. Moi, j'ai plutôt l'impression qu'il ne s'est pas remis de son service militaire passé chez les parachutistes!

## 100 000 trombones

O merveille! On sait maintenant à quoi servent les trombones, vulgairement appelés attache-feuilles. De graves spécialistes se sont penchés sur cette question d'intérêt mondial et en ont tiré des conclusions fort instructives.

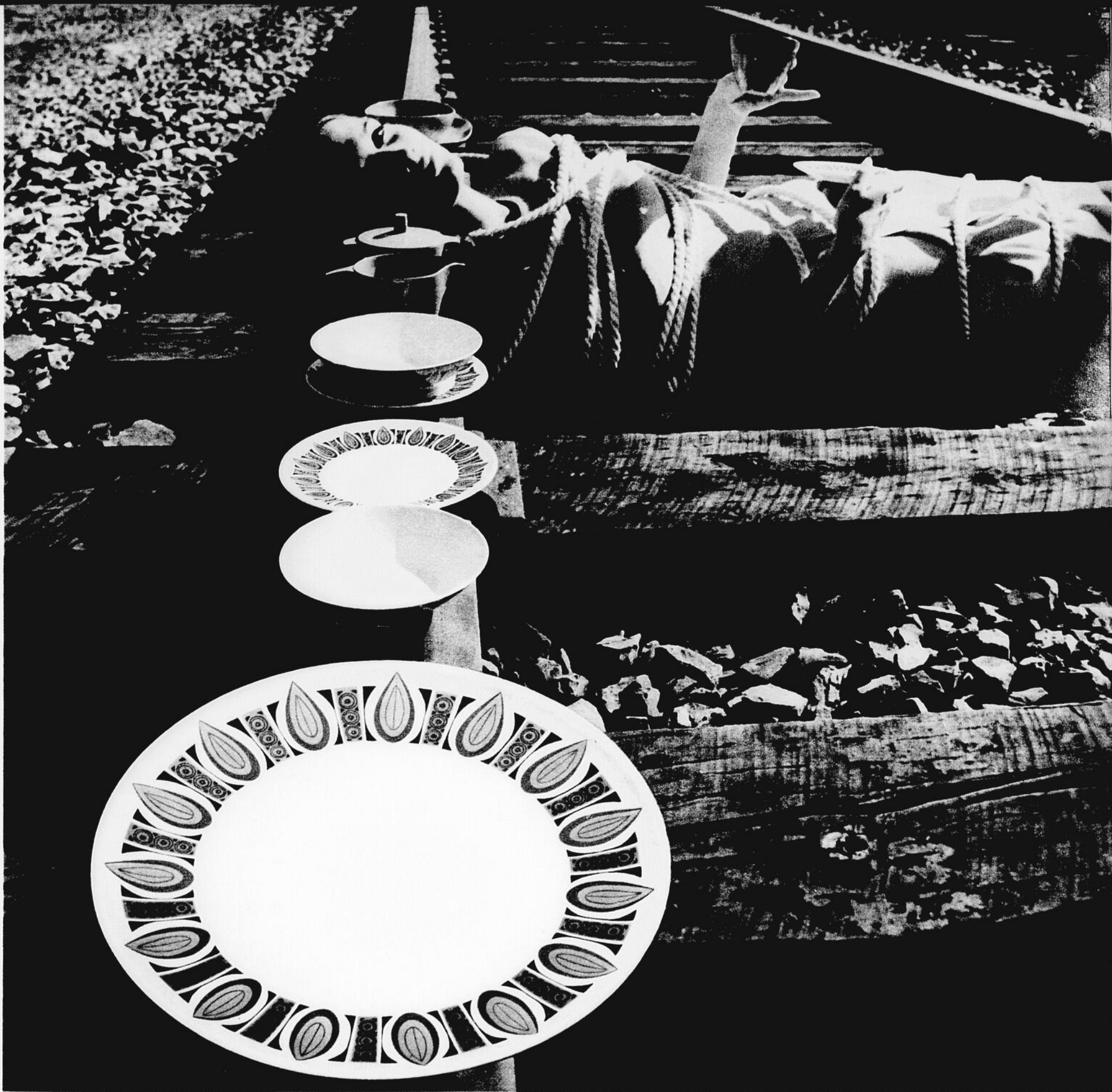
L'expérience a été effectuée en Allemagne. Voici comment. Des experts ayant remis à une industrie de Cologne 100 000 trombones, ils se sont ensuite occupés à en retracer les divers usages.

Ils ont ainsi appris que 25 p.c. de ces attache-feuilles avaient servi à nettoyer des dactylos, des ongles et des pipes; 20 000 avaient été utilisés comme jetons lors de parties de cartes entre employés; et 7 000 comme jarretière d'urgence pour les bas des dames. Près de 5 000 avaient été tordus, écartés, défaits, allongés, sans qu'il y ait eu à cela de raison apparente.

2 500 trombones avaient été employés comme tournevis de fortune dans des opérations mécaniques de peu d'importance (par exemple, pour nettoyer un briquet). Enfin, plus de 7 000 étaient restés accrochés au fond des tiroirs, s'étaient coincés entre les rainures du parquet ou avaient disparu.

Ah! oui, j'oubliais. Le tiers des 100 000 trombones avait effectivement servi à attacher des feuilles!

Nicole Charest



MOTIF RAINDROP

# NE VOUS EN FAITES PAS!

## C'est de la Dorchester, garantie incassable pour 2 années complètes!

Ayant l'apparence de la fine porcelaine, la vaisselle Dorchester incassable a sa place en tout temps sur votre table. La vaisselle Dorchester présente un fini d'un lustre attrayant et elle résiste parfaitement

aux coups, marques et fêlures grâce à sa fabrication de haute qualité. Pourquoi ne donneriez-vous pas de la vaisselle Dorchester en cadeau, lors d'un mariage ou à d'autres occasions appropriées?

LA VAISSELLE

# DORCHESTER

\* un produit de **CYANAMID**  
635 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2, Qué.

\*Marque déposée



**OFFRE SPÉCIALE!** Cyanamid of Canada Limited  
Dépt. P.C., 635 ouest, boul. Dorchester, Montréal 2.

Veuillez me faire parvenir, s.v.p., les reproductions en couleurs des 12 motifs Dorchester. Dites-moi aussi comment l'achat d'un ensemble de 39 pièces de vaisselle me donne droit gratis à un ensemble de 3 pièces pour enfants, dont un des 5 motifs populaires est représenté ci-contre. (Cette offre gratuite est valable jusqu'au 27 mars 1967.)

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ APP. \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_



VAPO-DÉSODORISANT ■ VAPO-COLOGNE ■ POUDRE DE TALC ■ SAVON DE DOUCHE ■ DÉSODORISANT SOLIDE ■ LOTION APRÈS RASAGE ■ COLOGNE

## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrou-

ver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les poudres réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.



La vessie et l'irritation urinaire peuvent être en cause. Les PILULES GIN agissent délicatement, promptement et efficacement pour soulager la sensation d'épuisement, le mal au dos et le manque de repos.

**PILULES GIN**  
POUR LES REINS



**Les marques connues**

**donnent satisfaction**

**à tout le monde**

Une marque connue et respectée est le premier atout d'un fabricant et il ne néglige rien pour qu'il en soit toujours ainsi: constamment il met son produit à l'épreuve et l'améliore.

Une marque connue est la garantie de satisfaction que vous donne le fabricant et à laquelle le marchand ajoute la sienne.

Pour vous assurer qualité et satisfaction, exigez les marques connues. Familiarisez-vous avec celles qui sont annoncées dans cette revue.

## Turini a déjà fait trois

Montréal, il déplore le fait qu'il n'y ait eu qu'une seule répétition. C'était la première fois qu'il interprétait le concerto en si mineur de Brahms, une des oeuvres les plus difficiles du répertoire. Et il nous fait remarquer qu'en Union soviétique, les répétitions se poursuivent tant que le résultat désiré n'a pas été atteint . . . questions syndicales, peut-être!

— Combien donnez-vous de concerts par année?

— Une cinquantaine environ.

Pour l'instant, il se dit satisfait. Il pourrait sûrement accepter d'autres engagements mais il préfère étendre et perfectionner son répertoire, qui doit lui permettre de donner des programmes différents dans les villes qu'il a déjà visitées. Ainsi, il en était récemment à son troisième concert à Atlanta, en Georgie. Par contre, il fera prochainement ses débuts à San Francisco.

— Plus la ville est importante, plus je suis nerveux, avoue-t-il modestement.

Je feuillette quelques-unes de ses partitions et découvre une oeuvre canadienne: Variation, du compositeur Jacques Héту, de Québec.

— Il était temps que j'aborde la musique canadienne. Nous avons d'excellents compositeurs et la musique contemporaine m'attire de plus en plus. Pour moi, l'étude de ces oeuvres constitue un défi parce qu'elles exigent une technique différente de celle qu'on nous a apprise. C'est comme si je réapprenais la musique de A à Z et il va me falloir du temps avant que cette pièce soit au point et devienne une partie de moi-même.

Si, à chacun de ses récitals, il fait large place aux romantiques, c'est "à cause de l'atmosphère qu'ils créent", car Ronald Turini n'a aucune préférence marquée pour tel ou tel compositeur. Mais il ajoute peu après:

— Cela dépend des jours.

Puis, après un silence, il enchaîne:

— Vous savez, plus que toute autre, la carrière de pianiste est encombrée, la concurrence est forte et j'ai été à même de constater que la relève est prometteuse.

A deux reprises, en effet, il a fait partie du jury du concours national des Jeunes Musicales, assumant ainsi la responsabilité de porter un jugement sur des pianistes de son âge.

— J'espère enregistrer un deuxième microsillon très prochainement, dit-il. C'est un travail ardu. Pour des raisons d'ordre technique, les interruptions sont fréquentes et il est difficile de créer une ambiance . . . c'est une question d'habitude, comme pour toute autre chose.

— Votre avenir vous préoccupe-t-il?

— Parfois, mais j'essaie de ne pas trop y penser parce que c'est mauvais pour le système nerveux et que, de toute façon, ça n'arrange rien . . . Plusieurs artistes de concert font un peu d'enseignement en même temps. J'y ai songé bien que je n'aie encore jamais eu d'élèves . . . peut-être dans un an ou deux . . . car un artiste apprend beaucoup en enseignant.

— Avez-vous l'intention de demeurer à Montréal?

— De préférence, oui. J'ai toujours vécu à Montréal, même lorsque je poursuivais mes études à New York. Je faisais la navette en avion à chaque quin-

## tournées de concerts en Union soviétique

Suite de la page 4



zaine. C'était plus économique que d'acheter ou de louer un piano là-bas et de prendre un appartement. Et puis, j'aime Montréal et ce n'est sûrement pas le moment de partir alors que cela devient de plus en plus intéressant, surtout avec l'Expo qui s'en vient.

Contrairement à certains de nos artistes, Ronald Turini n'a pas à se plaindre de l'indifférence du public canadien à son endroit. A Montréal seulement, il se sera fait entendre sept fois en moins d'un an, dont quatre fois avec l'Orchestre symphonique de Montréal, sans compter ses récitals à la radio d'Etat. Néanmoins, il est le premier à reconnaître qu'il est impossible de faire carrière dans sa ville natale exclusivement.

— Il faut pouvoir se produire ailleurs, se faire connaître à l'étranger, jouer avec de grands orchestres sous la direction des meilleurs chefs.

— En somme, êtes-vous heureux?

— Nous voici arrivés à la partie difficile de l'entrevue, répond-il dans un éclat de rire. Et après un moment d'hésitation:

— Le bonheur est une chose relative.

Mais Ronald Turini sait ce qu'il veut. Il a placé sa carrière au-dessus de tout et il lui a tout sacrifié pour réussir.

— La difficulté, c'est de se maintenir à un niveau d'excellence, car il est très facile de perdre ce que l'on a acquis.

Il regarde ses mains.

— Elles sont assurées?

— Pas encore. Je n'ai pas trouvé une police qui me convienne . . . les primes sont beaucoup trop élevées pour les indemnités offertes en retour.

Adieu donc, la pratique des sports dangereux comme le ski! Mais il existe plusieurs autres formes d'exercices pour se garder en forme et éviter l'embonpoint. Il ne fume pas, boit peu. Comme il n'est pas un gourmand, il peut facilement se refuser certaines fantaisies gastronomiques qui risqueraient de lui être dommageables en tournée.

Fils unique et célibataire par surcroît, il n'est pas aussi solitaire qu'on serait tenté de le croire. Entre ses engagements, il retrouve ses amis et, pour lui, les réceptions qui suivent un concert ne sont pas une corvée, bien au contraire.

Il va au cinéma, assiste aux concerts aussi souvent qu'il le peut et depuis qu'il a vu Rigoletto, à la Place des Arts en décembre dernier, se propose d'aller à l'opéra le plus souvent possible, parce qu'à son avis, les chanteurs donnent aux instrumentistes d'excellentes leçons de phrasé.

Ronald Turini parcourt des yeux le studio de son nouvel appartement, rue Sherbrooke ouest. Ameublement fonctionnel et de bon goût: son choix. Un inconvénient cependant: les cloisons trop minces qui l'empêchent de travailler lorsqu'il en a envie, après huit heures le soir.

En prenant congé de lui, notre hôte se demande ce que nous allons bien pouvoir tirer de cette entrevue.

— Mais vous allez être obligée de "reconstruire" toute cette conversation? me dit-il.

Cette fois, le technicien méthodique et rationnel a parlé. ◀



**"Avec une entrée  
électrique suffisante,  
QUELLE  
DIFFÉRENCE!...  
Je possède maintenant  
tous les  
appareils électriques  
que j'ai  
toujours désirés".**

En effet, madame, une entrée électrique de puissance suffisante et une canalisation adéquate vous permettent d'employer un plus grand nombre d'appareils, afin d'alléger davantage les tâches ménagères et augmenter dans la même mesure le confort de votre foyer.

De plus, vous disposez de toute l'énergie que requiert le bon fonctionnement de vos appareils électriques. Vous en obtenez alors le plein rendement.

Enfin, vous bénéficiez de cette sécurité totale qu'offre une canalisation électrique en bon état.

Renseignez-vous auprès de votre maître électricien, ou au bureau le plus proche de l'Hydro-Québec, sur le plan de financement offert à l'abonné pour la rénovation des canalisations électriques.

Le remboursement n'est que de \$4.92 par mois.

Semaine nationale de l'Électricité  
5 - 11 février 1967  
"L'Électricité c'est toute la différence"

MM-144



Hydro-Québec



Photo Perspectives

*Le gâteau de fête à l'orange est l'une de ces pâtisseries qui fondent sous la dent! Il contient de la pulpe, du jus et du zeste d'orange.*

## METTEZ-Y DU SOLEIL

**Les agrumes font d'excellents condiments**

J'ÉPROUVE toujours un réel sentiment de bien-être quand j'évoque un séjour que je fis en Arizona. J'avais quitté, la veille, un Canada au printemps frisquet et je me retrouvais soudain au milieu de vergers splendides. Les arbres étaient lourds de citrons, d'oranges, de limettes et de pamplemousses et les fruits, encore tout chauds de soleil, étaient juteux et d'un goût si exquis que je n'en ai plus mangé de pareils, me semble-t-il.

Nous qui avons ces bons fruits à notre disposition pendant toute l'année, sachons en bien profiter. Et n'oublions pas que les agrumes, merveilleux condiments, ensoleillent viandes, salades et desserts.

*Recettes à la page 26*



**NOUVEAU!**

# de Carnation

# le petit déjeuner éclair

## fait du lait un repas

Vous devez prendre un bon petit déjeuner bien nourrissant. Ou encore... en boire un.

Voici enfin un nouveau petit déjeuner nourrissant pour les gens qui ne peuvent pas manger le matin ou qui n'en ont pas le temps. Le délicieux petit déjeuner éclair Carnation vous aide à passer la matinée sans faiblesse et constitue une bonne source de protéines et d'énergie additionnées de Vitamine C, de Vitamine A, de Niacinamide, de Thiamine, de Riboflavine et de Fer. Vous n'avez qu'à mélanger avec le lait et vous obtiendrez un véritable repas.

Maîtresse de maison affairée, jeune fille due au bureau à neuf heures, homme pressé ou adolescent qui grandit, vous avez besoin d'un petit déjeuner nourrissant — et si vous ne pouvez pas le prendre, buvez-le avec le nouveau petit déjeuner éclair Carnation.

5 SAVEURS DÉLICIEUSES: Chocolat, café, vanille, fraise et chocolat au malt, à votre magasin habituel au rayon des céréales.



**GÂTEAU DE FÊTE A L'ORANGE**

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 4 oranges moyennes     | ¼ de cuil. à thé de bi-  |
| ½ tasse de sucre       | carbonate de soude       |
| ½ tasse de graisse vé- | 1 cuil. à thé de sel     |
| gétale ramollie        | 1 cuil. à table de zeste |
| 1 tasse de sucre       | d'orange râpé            |
| 2¼ tasses de farine à  | 2 blancs d'oeufs         |
| gâteaux, tamisée       | Glace en crème à l'o-    |
| 2 cuil. à thé de pou-  | range (notre re-         |
| dre à lever            | cette)                   |

**Chauffer** le four à 350°. Graisser et enfariner 2 moules à gâteaux ronds, de 8 pouces.

**Râper** le zeste de 2 des oranges.

**Peler** 3 des oranges en enlevant soigneusement la partie blanche à l'intérieur de l'écorce. Jeter toutes les pelures. Séparer les oranges en côtes en jetant les petites peaux et les pépins. Couper les côtes en très petits morceaux. Purger la quatrième orange et en ajouter le jus aux morceaux d'orange. Mesurer 1¼ tasse de ce mélange et y dissoudre ½ tasse de sucre. Mettre de côté ¼ de tasse de ce mélange, pour la glace. Bien travailler la graisse végétale. Ajouter 1 tasse de sucre, petit à petit et en battant bien après chaque addition.

**Tamiser** ensemble la farine, la poudre à lever, le bicarbonate de soude et le sel et ajouter au mélange en crème, en alternant avec le mélange orange et sucre. Ajouter 1 cuil. à table de zeste et mêler.

**Battre** les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes sans être trop secs et les incorporer à la pâte.

**Verser** dans les moules et cuire au four pendant

environ 25 minutes ou jusqu'à ce qu'une pression du doigt à la surface ne laisse aucune empreinte. Retourner sur des clayettes et laisser refroidir.

**Etager** le gâteau et le glacer entièrement avec la glace en crème à l'orange. Saupoudrer le dessus de ce qui reste de zeste d'orange.

**Glace en crème à l'orange**

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| ½ tasse de beurre       | 1 cuil. à thé de zeste |
| ramolli                 | d'orange râpé          |
| 2 jaunes d'oeufs        | ¼ de cuil. à thé de    |
| ¼ de cuil. à thé de sel | zeste de citron râpé   |
| ¼ de tasse du mélange   | Approximativement      |
| orange et sucre (du     | 3½ tasses de sucre en  |
| gâteau)                 | poudre tamisé          |

**Mêler** le beurre, les jaunes d'oeufs et le sel et battre jusqu'à ce que ce soit bien léger. Ajouter le mélange orange et sucre, ainsi que les zestes et bien mêler. Ajouter suffisamment de sucre, en mêlant bien, pour que la glace soit facile à étendre.

**SORBET AU PAMPLEMOUSSE**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 2 tasses de sucre                             | 2 tasses de jus de |
| 1 tasse d'eau                                 | pamplemousse       |
| 2 blancs d'oeufs                              | frais              |
| 2 cuil. à table de                            | ¼ de tasse de jus  |
| sucre   | de citron          |
| 2 cuil. à table de zeste de pamplemousse râpé |                    |

**Mettre** 2 tasses de sucre et l'eau dans une casserole. Chauffer jusqu'à ébullition et laisser bouillir pendant 5 minutes.

**Battre** les blancs d'oeufs, pendant ce temps, dans un petit bol et jusqu'à ce qu'ils commencent à être

fermes. Ajouter, petit à petit, 2 cuil. à table de sucre en battant jusqu'à ce que la meringue forme des pics. Verser le sirop très chaud, très lentement et en un filet, dans la meringue, en battant constamment. Mettre la préparation dans un bol plus grand.

**Ajouter**, en battant, les jus de pamplemousse et de citron. Incorporer le zeste de pamplemousse.

**Verser** dans le tiroir à glace du réfrigérateur ou dans un moule et mettre au congélateur jusqu'à ce que ce soit ferme.

**Faire refroidir** un grand bol et les batteurs de votre malaxeur. Mettre le sorbet dans ce bol et le battre jusqu'à ce qu'il soit bien lisse et mousseux. Remettre dans le moule et faire congeler jusqu'à ce que ce soit ferme. (8 portions)

**BIFTECKS CUIITS AU FOUR**

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 2 livres de bifteck de | 2 oignons moyens,    |
| ronde, en tranches     | tranchés             |
| de 1 pouce             | ½ tasse d'olives     |
| d'épaisseur            | farciées, tranchées  |
| 2 cuil. à table de     | ¾ de tasse de catsup |
| beurre ramolli         | ¼ de tasse de sauce  |
| 2 cuil. à thé          | au piment rouge      |
| de sel                 | (chili sauce)        |
| ¼ de cuil. à thé de    | 1 cuil. à table de   |
| poivre                 | sauce                |
| 1 citron, tranché      | Worcestershire       |
|                        | ¼ de tasse d'eau     |

**Chauffer** le four à 350°.

**Couper** le bifteck en portions. Le disposer dans un plat à cuire peu profond, en une seule couche. Badigeonner chaque bifteck de beurre ramolli. Saler et poivrer la viande; ajouter les tranches de citron, d'oignons et d'olives.



**Les couvre-planchers de vinyle Corlon Armstrong résistent "avec éclat" aux pires assauts. Par exemple, dans la chambre des garçons.**

Si vous avez un ou plusieurs fils, le couvre-plancher de vinyle Corlon est tout indiqué. Les moindres traces laissées par vos "Apaches" disparaîtront rapidement d'un simple coup de vadrouille humide.

Le Corlon offre plusieurs autres avantages, à la fois esthétiques et fonctionnels. Les modèles Montana illustrés ont une surface en relief qui masque les éraflures. Ses particules de vinyle, en forme de cailloux multicolores, sont incrustées dans une épaisse couche de vinyle translucide. Leur beauté est inaltérable.

Armstrong présente le Corlon en rouleaux de six pieds de largeur et, une fois le Corlon posé, les rares joints sont presque invisibles.

Si vous remplacez le couvre-plancher de la salle de jeux du sous-sol, évitez les frais d'un sous-plancher. Le Montana Corlon comprend un dos Hydrocord qui résiste à l'humidité alcaline. On peut le poser directement sur le béton dans la plupart des sous-sols.

Pour recevoir un échantillon de Montana Corlon et une brochure en couleurs, prière d'écrire à: Armstrong, Dépt. P267, Case postale 1219, Montréal, P.Q.

**Nouveau procédé de pose ultra-rapide.** Grâce au procédé Perimflor, on peut maintenant poser certains modèles de Corlon directement sur l'ancien revêtement de sol. Il en résulte une économie de temps et d'argent. Renseignez-vous auprès du détaillant Armstrong.

LES COUVRE-PLANCHERS DE VINYLE CORLON

**Armstrong**

**Mêler** le catsup, la sauce au piment, la sauce Worcestershire et l'eau et verser sur les biftecks.

**Couvrir** hermétiquement, avec du papier d'aluminium et cuire au four pendant 2 heures ou jusqu'à ce que la viande soit très tendre. Tourner les biftecks une fois pendant la cuisson. (4 portions)

#### FILET DE PORC A L'ORANGE

1/4 de tasse de farine	1/4 de tasse de bouillon de poulet
1 cuil. à thé de sel	1/2 tasse de crème sure
1/4 de cuil. à thé de poivre	2 cuil. à table de jus d'orange
1/2 cuil. à thé de paprika	1 cuil. à table de zeste d'orange râpé
1/4 de cuil. à thé de quatre-épices	1/4 de cuil. à thé de sel
1 livre de filet de porc, tranché et martelé au pilon	1/2 cuil. à thé de sauce Worcestershire
2 cuil. à table de graisse (graisse de cuisson de bacon ou huile)	

**Mêler** la farine, 1 cuil. à thé de sel, le poivre, le paprika et le quatre-épices, dans un plat peu profond. Y passer les tranches de filet pour les en bien enrober des deux côtés.

**Chauffer** 2 cuil. à table de graisse dans une poêle épaisse. Y bien brunir les tranches de filet, des deux côtés. Ajouter le bouillon de poulet, couvrir hermétiquement et faire mijoter pendant environ 30 minutes au jusqu'à ce que la viande soit très tendre.

**Mêler** la crème sure, le jus d'orange, le zeste, 1/4 de cuil. à thé de sel et la sauce Worcestershire dans une petite casserole et chauffer sans toutefois laisser bouillir. Napper les tranches de filet de cette préparation, au moment de servir. (4 portions)

#### PAIN A L'ORANGE

1 orange moyenne	2 tasses de farine à tout usage, tamisée
1 tasse de dattes	1 cuil. à thé de poudre à lever
1/2 tasse de noix	1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude
2 cuil. à table d'huile	1/2 cuil. à thé de sel
1/2 tasse d'eau très chaude	3/4 de tasse de sucre
1 oeuf battu	

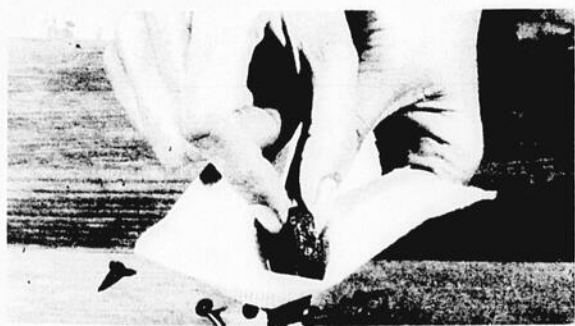
**Chauffer** le four à 350°. Graisser un moule à pain de 9 x 5 x 3 pouces.

**Couper** l'orange, sans la peler, en 8 sections; jeter les pépins. Passer au hachoir, avec les dattes et les noix, en utilisant le couteau le plus fin.

**Mêler** l'huile et l'eau chaude, dans un bol. Ajouter l'orange et mêler. Ajouter l'oeuf et bien mêler.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, la poudre à lever, le bicarbonate de soude, le sel et le sucre et bien mêler. Verser dans le moule et cuire au four pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre du pain en ressorte sec. Démouler et laisser refroidir sur une clayette.

#### UN CONSEIL



Quand vous utilisez un aimant pour ramasser des épingles ou des brochettes, recouvrez-le d'une serviette de papier. Retournez ensuite l'aimant et vous n'aurez plus qu'à cueillir les épingles et les brochettes toutes ensemble sur la serviette. ◀

tendre  
et légère\*

©  
**Domestic**  
Shortening

\*LE MERVEILLEUX,  
ONCTUEUX DOMESTIC  
pour des pâtes légères et feuilletées

CANADA © PACKERS



**"LAISSEZ-MOI  
VOUS APPRENDRE  
À GAGNER \$1,000  
DURANT VOS LOISIRS!"**

Dit M. Bill Lyon, gérant de North American Fashion Frocks

Au cours de ces douze dernières années des milliers de ménagères canadiennes ont obtenu un salaire appréciable et de jolies toilettes en travaillant pendant leurs loisirs. Vous pouvez, vous aussi, en profiter. North American Fashion Frocks, le plus grand manufacturier de robes au Canada vendant directement du fabricant au consommateur, vous offre l'occasion de devenir l'une de ses représentantes. *Aucune expérience n'est nécessaire.* Portez et montrez à vos amies, voisines et parentes les toilettes que nous vous envoyons. Faites-leur examiner le joli cahier de Mode en couleurs contenant plus de 200 modèles que vous recevrez gratuitement. Expédiez-nous les commandes des robes choisies, et nous nous chargerons de la livraison et des factures. *Vous ne dépensez pas un sou, vous ne vous engagez à rien.* Parce que nous négocions directement avec le client, il nous est possible d'offrir les meilleures conditions en fait de robes. Nos dessinateurs viennent à peine de terminer une nouvelle collection de robes pour printemps et l'été qui fera sensation auprès de vos parents et de vos voisines. Ces robes-échantillons deviennent vôtres sans aucun frais. Vous pouvez devenir la femme la mieux habillée de votre entourage et gagner en même temps \$25 par semaine — assez pour vous procurer ce nouveau réfrigérateur, cette machine à laver — ou même le paiement initial d'une maison!



**PROFITEZ DE L'OCCASION**

**POSTEZ CE COUPON AUJOURD HUI!**

**NORTH AMERICAN FASHION FROCKS, LTÉE,**

9900 Park George, Dept. E-106, Montreal 39, P.Q.  
Votre plan m'intéresse; S.V.P. me fournir tous les détails sans obligation.

Nom ..... Age .....

Adresse .....

Ville ..... Province .....

pour avoir  
**BONNE  
BOUCHE...**

**BUSEPT**

pour les  
maux de  
gorge  
et comme  
rinç-bouche



2 formats :  
12 oz et 6 oz



**guy fournier**



**Bon voyage  
quand même!**

—ALORS, tu penses qu'Eric Kierans veut prendre la place de Lesage?

— Lui ou René Lévesque, en tout cas.

— Pourtant Kierans a déclaré que jamais l'unité du parti libéral n'a été aussi parfaite...

— Et tu l'as cru?

— Il faut bien croire ce que les journaux publient.

— Tu ne lis pas entre les lignes. Tu sais que Lesage part en voyage le 13.

— Pas en avion, j'espère. Le 13, c'est malchanceux.

— Mêlé pas la superstition à la politique. Le 13 ou un autre jour, cela n'a pas d'importance.

— Je ne comprends pas.

— Si t'avais suivi attentivement la politique depuis quelques années, je ne serais pas obligé de te faire un dessin. Rappelle-toi ce qui est arrivé quand Mme Nhu s'est rendue aux Etats-Unis.

— Mme Nhu? Qui est-ce?

— L'ancienne *pin up* du Viet-nam.

— Je m'en souviens maintenant.

— Elle est veuve aujourd'hui. Pendant qu'elle se pavanait à Washington, on a zigouillé son mari qui était Premier ministre du Viet-nam.

— Au Viet-nam, ce n'est pas la même chose.

— Attends un peu. Quand a-t-on dégommé le président Nkrumah du Ghana?

— Je ne sais pas.

— Alors qu'il se promenait en Inde.

— Tu vas m'enlever le goût de voyager.

— Tu ne l'auras plus du tout quand j'aurai fini. Ben Barka n'a pas vécu longtemps après avoir mis les pieds à Paris...

— Ouais...

— Et le président Kennedy, quand il est allé à Dallas?

— Tu ne veux pas dire que...

— Je ne dis rien, je donne des exemples. Te rappelles-tu à quel moment l'affaire Rivard a éclaté?

— Quand il a arrosé la patinoire de la prison de Bordeaux.

— Non, monsieur. Quand le Pre-

mier ministre Pearson et le ministre Guy Favreau étaient allés faire un tour en Europe.

— C'est vrai.

— Et Diefenbaker? Tout le monde croyait qu'il serait chef du parti conservateur à vie jusqu'à ce que Dalton Camp entreprenne un petit voyage à travers le Canada!

— Loin des yeux, loin du coeur!

— Je ne te le fais pas dire. En Chine, les gardes rouges ont commencé leur ravage quand le Premier ministre Chou En-laï visitait l'Afrique et essayait de se faire des amis. Et le président Johnson? Il va se promener en Asie pour régler la guerre du Viet-nam et quand il revient aux Etats-Unis, les républicains remportent les élections haut la main. Sais-tu à quoi ça me fait penser?

— Non.

— Aux élections de l'an dernier, Jean Lesage fait une grande tournée dans toute la province, il se fait mourir à serrer des mains et prononcer de beaux discours et vlan! le six juin au matin, il n'est plus Premier ministre.

— Des choses qui font réfléchir...

— Partir, c'est mourir un peu! C'est le moins qu'on puisse dire dans bien des cas, tu ne trouves pas?

— Pour ça, oui.

— Qu'est-ce que tu fais quand ton boss est en voyage?

— Je me la coule douce.

— Quand tu ne lui joues pas dans le dos... Si ta femme décidait de partir en voyage, vas-tu me faire croire que...

— J'aime mieux ne pas parler.

— Quand le chat est parti, les souris dansent! Les proverbes, c'est toujours vrai. Ce n'est pas pour rien que les papes avaient l'habitude de rester à Rome.

— Tu penses que...

— Je ne pense rien, je donne des exemples.

— Il faut bien que Jean Lesage aille voir ses futurs électeurs.

— S'il veut se promener, c'est son affaire, mais si j'étais à sa place...

# coups d'oeil

## Baptême de l'air

Léon Bernard est non seulement un excellent photographe — il est même pas mal! — mais aussi un père exemplaire, même s'il n'est pas toujours au foyer (il ne s'agit pas de ses photos): n'oublions pas que reporter rime avec globe-trotter. En compensation de ses absences fréquentes, il lui arrive parfois d'emmener ses enfants avec lui dans ses pérégrinations. Et le moyen de transport qui a le plus la faveur des enfants est évidemment l'avion.

C'est ainsi que Dominique, garçon de dix ans, a accompagné son père lors du survol du minéralier *Lawrencecliffe Hall*, échoué au large de l'île d'Orléans (*Perspectives*, 30 avril 1966). Quant à Marie-Claude, qui a neuf ans, elle a survolé la frontière — ligne bien réelle — qui sépare le Canada des Etats-Unis (*Perspectives*, 20 août 1966).

Et ce n'est pas tout. Dominique et Marie-Claude ont déjà traversé deux fois l'Atlantique, en compagnie de leur mère, pour aller voir leurs grands-parents en Belgique.

Alors, il fallait s'y attendre: la benjamine de la famille, Véronique, qui a six ans, a décidé qu'elle ne voulait pas être en reste, qu'à son âge on doit tout connaître d'un monde qui évolue si vite et qu'en conséquence elle était prête pour son baptême de l'air.

Face à une génération aussi décidée, que vouliez-vous que Léon fit? Il lui promit que si elle avait un bon bulletin à Noël — elle est en première année — elle l'accompagnerait dans son prochain voyage.

Mais il n'y avait pas, dans la tête de Véronique, que le seul plaisir de monter en avion. Il y avait aussi la photo, oui, la photo que papa prendrait de Véronique assise à côté du pilote et qu'elle montrerait victorieusement à ses petites amies incroyables de l'école.

Et à Noël, elle a présenté à son père un excellent bulletin d'examen de 90 p.c. — l'avion donne des ailes! Alors Léon a tenu sa promesse.

Profitant de son reportage photographique sur le mont Sainte-Anne (page 6), Léon a installé sa fille aux côtés du pilote Raymond Potvin, instructeur de l'Aéro-Club de Québec. Et il n'a surtout pas oublié de prendre la photo...

Mais un désir ne vient jamais seul. Maintenant qu'elle a vu le mont Sainte-Anne d'en haut, Véronique voudrait bien le voir d'en bas, et chaussée de skis, comme les poupees, dit-elle, qu'elle a vues glisser sur les pentes.

Léon verra, au prochain bulletin.



"Oui, c'est moi Véronique."

## et perspectives

La semaine prochaine, nous verrons des jeunes filles s'entraîner à retrouver leur âme d'enfant pour mieux enseigner aux enfants dans les maternelles. De plus, le cinéaste Jacques Laforge nous fera assister à la capture du caribou des bois, au Lac-Saint-Jean: Andy O'Brien nous entretiendra de hockey amateur international, et Paquerette Villeneuve nous présentera, de Paris, un Canadien anglais de la Saskatchewan, William Pirie, qui a joué le rôle principal dans une pièce de Bertolt Brecht au Théâtre National Populaire.

LA RÉDACTION



## Vous adorez les friandises? Préparez-les au Sucaryl et dégustez les sucreries sans craindre les calories.

Quand vous faites vos desserts, sucrez-les sans calories en remplaçant le sucre par le Sucaryl. C'est facile avec notre livre de recettes à calories réduites, que nous vous enverrons sur demande, gratuitement.

Voici quelques exemples: Gâteau éponge roulé au chocolat: confectionné avec du sucre, 154 calories par portion; avec le Sucaryl, 74 calories. Tarte à la cossetarde avec noix de coco: au sucre, 242 calories; au Sucaryl, 146 calories. Pouding au citron cuit au four: au sucre, 262 calories; au Sucaryl, 117 calories par portion.

Le Sucaryl est l'édulcorant sans calories qui ne laisse jamais d'arrière-

goût amer. Il est doux comme le sucre — sans jamais varier, à n'importe quelle température.

Vous pourriez économiser plus de 6,000 calories par mois juste en mettant le Sucaryl dans le thé et le café.

Si vous vous en servez aussi pour la cuisson et les gâteaux au four, vous épargnez des calories en masse.

Sur demande, nous vous enverrons gratuitement un distributeur de comprimés Sucaryl avec notre livre de recettes faibles en calories. Ecrivez à: Sucaryl, Dépt. P267, B.P. 6150, Montréal, Qué.

Dégustez les sucreries sans craindre les calories.

L'édulcorant sans  
calories et sans  
arrière-goût amer



Granulés Comprimés Liquide

# Sucaryl

UN PRODUIT DES LABORATOIRES ABBOTT LIMITEE

486X-66P

## Rideau Hall

# 129 ANS D'HISTOIRE

RIDEAU HALL, résidence officielle du gouverneur général du Canada, à Ottawa, a abrité les hommes qui donnèrent leur nom à la coupe Stanley pour le hockey, et à la coupe Grey pour le football. La princesse Louise, fille de la reine Victoria, coucha dans cette maison, de même que lord Tweedsmuir of Elmsfield, gouverneur général du Canada de 1935 à 1940 et auteur de romans d'aventures sous le nom de plume de John Buchan.

Pendant 129 ans, Rideau Hall s'est trouvé lié aux événements majeurs de l'histoire canadienne. Le maçon Thomas MacKay l'avait construit pour son usage personnel grâce aux profits qu'il avait réalisés en construisant le canal Rideau et le canal Lachine. Il avait nommé cette luxueuse demeure MacKay Castle et, à sa mort, le gouvernement s'en porta acquéreur.

Monsieur R. H. Hubbard, conservateur en chef de la Galerie nationale du Canada, à Ottawa, et expert en art canadien, s'est fait historien afin de recueillir l'histoire d'une résidence que la reine Victoria voulait à tout prix nommer "Government House." Bien sûr, le terme était mal choisi puisque le gouvernement n'y siégeait pas.

Le premier de deux volumes intitulés Rideau Hall débute avec l'arrivée du vicomte Monck, premier gouverneur général du Canada, et va jusqu'à l'époque du comte Grey, c'est-à-dire vers le début du XXe siècle. Il sera publié prochainement chez l'Imprimeur de la reine. Monsieur Hubbard précise qu'il a toujours été intéressé par l'histoire canadienne. "Je me suis aperçu, dit-il, que l'influence des gouverneurs généraux a toujours été très négligée des historiens contemporains. Une chose en particulier m'a incité à me tourner vers l'histoire. Ce fut la lecture du journal de lady Dufferin, qui donne une image vivante et curieuse du Canada des années 1870."

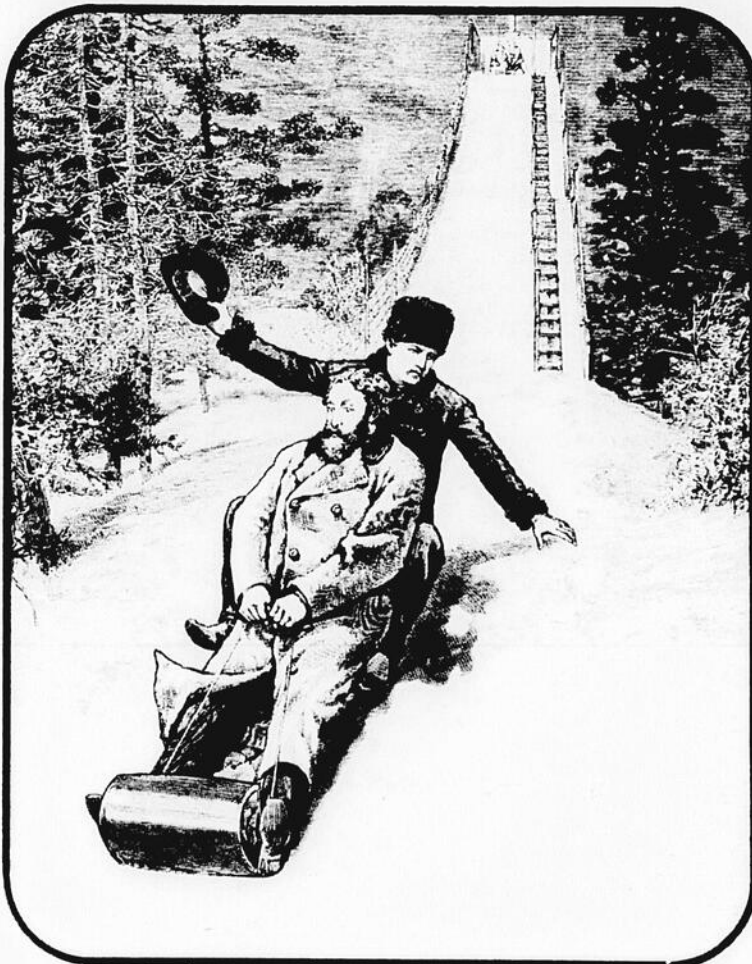
Le livre de M. Hubbard abonde en détails intéressants sur chacun des gouverneurs généraux du Canada. "Monck, écrit-il, était à ce point dé-

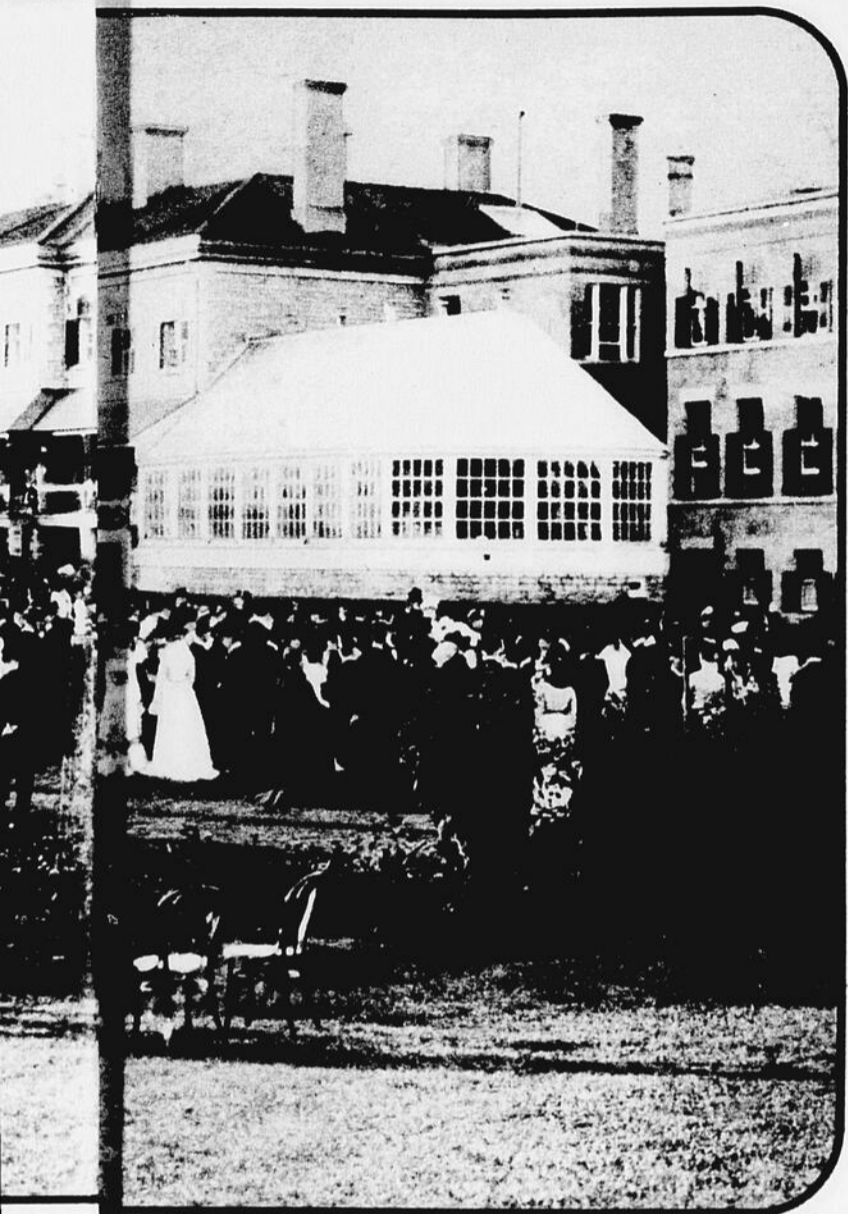
goûté d'emprunter la misérable route qui allait de Rideau Hall à la colline parlementaire qu'il s'arrangea pour faire le trajet en bateau, chaque matin, sur la rivière Ottawa." Le comte de Dufferin parle de Rideau Hall comme "rien de plus qu'une petite villa tout juste bonne pour un banquier de campagne." Mais l'époux de la princesse Louise, le marquis de Lorne, trouve Rideau Hall bien supérieur à leur résidence de Kensington, en Angleterre. "Les murs, dit-il à sa femme, sont épais, les pièces sont plâtrées et recouvertes de lambris — ce qui n'est pas le cas à Kensington — et il y a une ample provision de chandelles et de combustible."

M. Hubbard souligne que c'est l'ancien gouverneur général, M. Vincent Massey, qui a le premier songé à une histoire de Rideau Hall. Il ajoute que M. Massey ainsi que le gouverneur général actuel et Mme Georges Vanier, à qui il a dédié son livre, l'ont beaucoup inspiré.

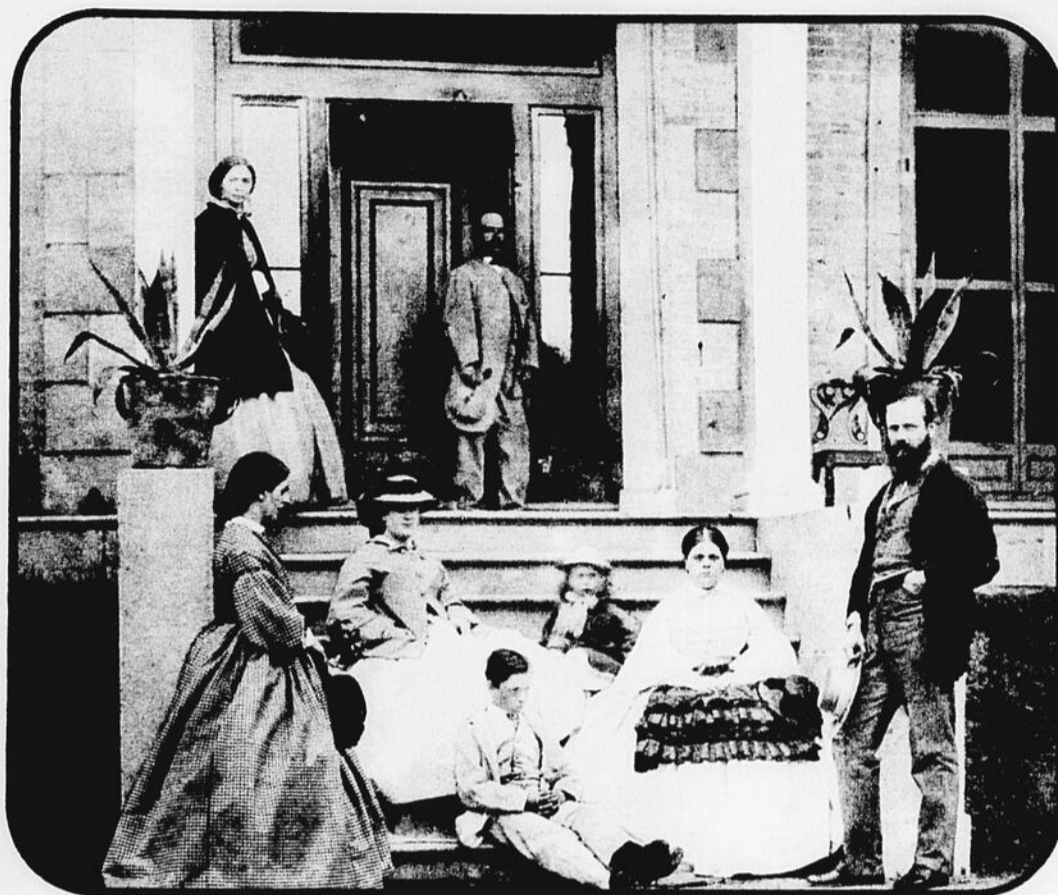
Le conservateur en chef de la Galerie nationale du Canada commença de faire des recherches en 1961, pendant ses loisirs. Il recueillit sa documentation, tant au Canada qu'en Angleterre, de descendants de grandes familles encore vivants et aussi en consultant diverses archives. "En 1963, dit M. Hubbard, j'ai rencontré en Angleterre une fille de lord Stanley, lady Isobel Gathorne-Hardy. Elle était alors âgée de 89 ans et mourut l'année suivante, mais elle me confia ses souvenirs personnels des années 1880 et aussi quelques lettres inédites écrites à son père par sir John A. Macdonald. Je me suis servi de ces lettres et les ai confiées ensuite aux archives."

M. Hubbard a déjà accumulé beaucoup de documentation pour la rédaction du second volume de l'histoire de Rideau Hall, qui ira de l'époque du duc de Connaught à celle du général Vanier. "Mais, dit-il, il s'agit d'un autre travail de longue haleine, auquel j'occuperai mes loisirs, et qui ne sera pas terminé en cette année du Centenaire..."

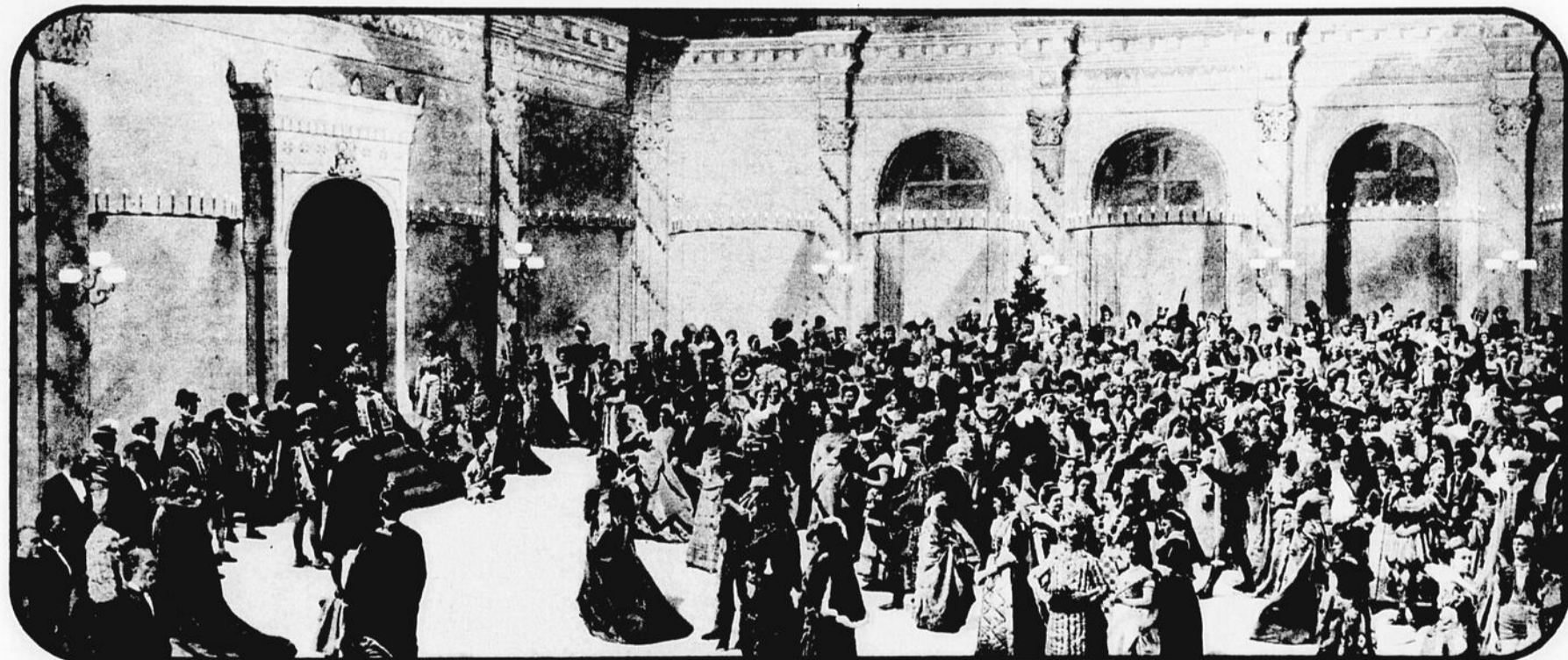




*Au XIXe siècle, le parc de Rideau Hall est déjà l'endroit idéal pour réunir en plein air une foule d'invités; à gauche, le marquis de Lorne initie dans ce même parc, en 1880, un reporter new-yorkais (au premier plan) au sport du toboggan.*



*Ci-dessus, lord Monck, premier gouverneur général du Canada, a posé devant Rideau Hall, en 1866, avec sa famille. Ci-contre, lord Dufferin joue au curling avec des amis en présence des épouses et des enfants, tandis que, dans cette scène de 1876, le même gouverneur général ouvre un bal masqué dans la grande salle de la résidence vice-royale. ◀*

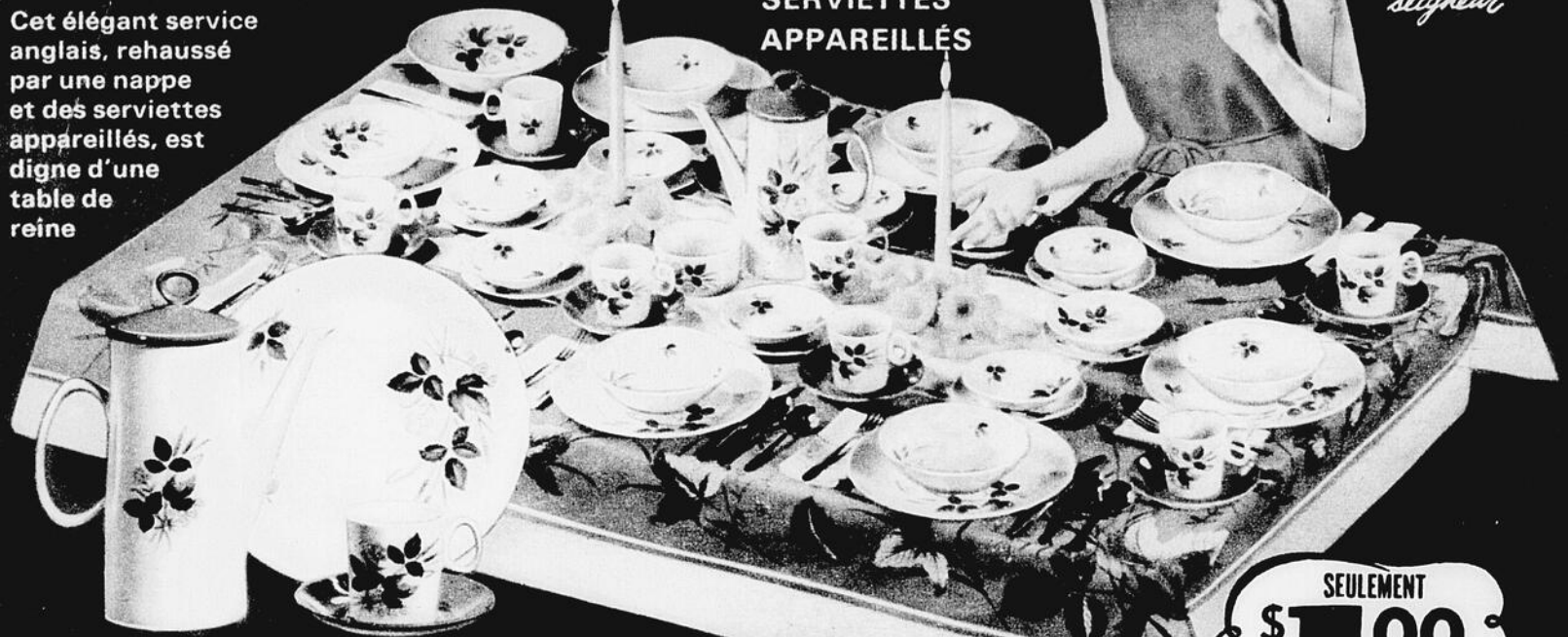


Imaginez la beauté dont sera paré  
votre foyer grâce à ce superbe

**SERVICE DE TABLE ANGLAIS, PRÉSENTÉ  
AVEC UNE NAPPE ET DES  
SERVIETTES  
APPAREILLÉS**

Cet élégant service  
anglais, rehaussé  
par une nappe  
et des serviettes  
appareillés, est  
digne d'une  
table de  
reine

*Ce merveilleux  
ensemble vous  
procurera la  
joie de  
vivre  
en grand  
seigneur*



SEULEMENT  
**\$1.00**  
COMPTANT  
SPÉCIAL \$39.95



AUTHENTIQUE

COMMANDEZ  
SANS  
TARDER

**SERVICE COMPLET  
POUR 8 PERSONNES**  
8 tasses 8 soucoupes  
8 assiettes à pain  
et à beurre  
8 grandes assiettes  
8 assiettes à soupe  
8 assiettes à fruits  
sucrier pot à crème  
bol à légumes  
pot à café et couvercle  
nappe et 8 serviettes



Y COMPRIS  
**UNE NAPPE DE 52" X 70"**  
ET 8 SERVIETTES  
APPAREILLÉS

POCHIR  
IMPRIMÉ  
À LA MAIN

REMP LISSEZ ET POSTEZ CE COUPON DÈS AUJOURD'HUI!

**ACHATS ÉCLAIR, 2405 CHEMIN DUNCAN  
Montréal 9, P.Q. — Tél.: 735-1646**

P-11-2-67

Expédiez-moi l'ensemble de vaisselle à motif feuilles d'automne.  
 Ci-joint \$1.00 plus la taxe de vente et je paierai le solde plus de légers frais budgétaires à raison de \$5.00 par mois.

**Je désire économiser et profiter du Boni:**

Je paierai \$39.95 plus la taxe de vente sur livraison.  Ci-joint mandat-poste de \$39.95 plus la taxe de vente.

Mme/Mlle/M. \_\_\_\_\_  
Nom Prénom No de compte  
\_\_\_\_\_  
Adresse Ville Comté Province  
\_\_\_\_\_  
Nom et adresse de l'employeur  
Livrez via C.N.R.  C.P.R.  Téléphone \_\_\_\_\_



**2405 CHEMIN DUNCAN  
MONTREAL 9, P.Q. — TEL.: 735-1646**

**POUR PAIEMENT COMPTANT SEULEMENT**

Un attrayant ensemble de fumeur, en  
ceramique de 3 morceaux, compre-  
nant un briquet, un cendrier et un  
porte-cigarettes.



**LIVRAISON RAPIDE PARTOUT AU CANADA**

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT IMMÉDIATEMENT REMIS**